

СГАУ:Ш
НСО1

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АЭРОКОСМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени академика С.П. КОРОЛЕВА»

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
Учебные задания
для студентов 2 курса
заочной формы обучения
Часть 3

САМАРА
2007

№10543 43.Н.П.
ВОЗВРАТИТЕ КНИГУ НЕ ПОЗЖЕ
обозначенного здесь срока

Издательство
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
 ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
 ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
 «САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АЭРОКОСМИЧЕСКИЙ
 УНИВЕРСИТЕТ имени академика С.П. КОРОЛЕВА»

СГАУ:Ш
 Н 501

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
Учебные задания
для студентов 2 курса
заочной формы обучения
Часть 3

Самарский Государственный
 аэрокосмический университет
 № **№10543**
 Научно-техническая библиотека

САМАРА
 Издательство СГАУ
 2007

16.41.21

Составитель *Л.П.Белашевская*Рецензент старший преподаватель кафедры иностранных
языков СГАУ Н. А. Слободянюк

**Немецкий язык. Учебные задания для студентов 2 курса заочной
формы обучения. В 3-х ч. Ч. 3 / сост. Л.П. Белашевская. – Самара: Изд-во
Самар. гос. аэрокосм. ун-та, 2007. – 72 с. : ил.**

Учебные задания по немецкому языку предназначены для студентов
заочной формы обучения.

Задания включают грамматический материал с системой заданий,
тематические тексты, снабженные словарём, лексическими и граммати-
ческими упражнениями, а также контрольные работы № 1 и № 2 в двух
вариантах.

Все примеры содержат общеупотребительную лексику.

Упражнения носят, в основном, рецептивный характер и направлены
на правильный перевод, на узнавание грамматического явления.

Данные учебные задания могут использоваться как на аудиторных
занятиях, так и самостоятельно.

УДК Ш143.24-923
ББК 81.2

Предисловие

Настоящие учебные задания по немецкому языку предназначены для
студентов 2 курса заочной формы обучения. Цель работы - помочь студентам
разобраться в наиболее сложном грамматическом материале и успешно
выполнять контрольные работы, а также совершенствовать свои разговорные
навыки в рамках тем, предусмотренных программой по немецкому языку для
высших учебных заведений.

Учебные задания включают соответствующий грамматический мате-
риал с системой заданий, тематические тексты, снабженные словарём и
лексическими упражнениями, и контрольные работы.

В течение семестра студент должен:

1. Проработать соответствующий грамматический материал учебных заданий.
2. Выполнить домашнюю работу, которая включает:
 - а) чтение и перевод текстов;
 - б) выполнение упражнений в письменном виде.
3. Выполнить и в установленные сроки представить контрольную работу.

I. ГРАММАТИКА

LEKTION 1

Образование и перевод временных форм Aktiv и Passiv

I. Повторите образование временных форм Aktiv и Passiv.

a) Aktiv.

Er bestellt diese Ware. (Präsens). Он заказывает этот товар.

Er bestellte diese Ware. (Präteritum). Он заказывал (заказал) этот товар.

Er hat schon diese Ware bestellt. (Perfekt). Он уже заказал этот товар.

Er hatte diese Ware bestellt. (Plusquamperfekt). Он заказал этот товар.

Er wird diese Ware bestellen. (Futurum). Он будет заказывать этот товар.

Er kommt heute an. (Präsens). Он прибывает (приходит) сегодня.

Er kam vor kurzem an. (Präteritum). Он прибыл недавно.

Er ist schon angekommen. (Perfekt). Он уже прибыл.

Er war schon angekommen. (Plusquamperfekt). Он уже прибыл.

Er wird morgen ankommen. (Futurum). Он прибывает завтра.

b) Infinitiv Aktiv с модальными глаголами.

Er kann (darf) diese Ware bestellen. Он может заказать этот товар. Präsens.

Er konnte (durfte) diese Ware bestellen. Он мог заказать этот товар. Präter.

Er muss (soll) heute ankommen. Он должен прибыть сегодня. Präsens.

Er musste (sollte) gestern ankommen. Он должен был прибыть вчера. Präter.

c) Passiv.

Diese Ware wird heute bestellt. Этот товар заказывают (заказывается) сегодня. Präsens.

Diese Ware wurde gestern bestellt. Этот товар был заказан (заказывался, заказывали) вчера. Präteritum.

Diese Ware ist gestern bestellt worden. Этот товар был заказан вчера. Perfekt

Diese Ware war schon bestellt worden. Этот товар был уже заказан. Plusquamperf.

Diese Ware wird bald bestellt werden. Этот товар будет заказан (закажут, будет заказываться) скоро. Futurum.

d) Zustandspassiv.

Da ist diese Ware bestellt. (Präsens). Здесь заказан этот товар.

Da war diese Ware bestellt. (Präteritum). Здесь был заказан этот товар.

Da wird diese Ware bestellt sein. (Futurum). Здесь будет заказан этот товар.

e) Infinitiv Passiv с модальными глаголами.

Diese Ware kann bestellt werden. Этот товар можно заказать. (Этот товар может быть заказан). Präsens.

Diese Ware konnte bestellt werden. Этот товар можно было заказать. (Этот товар мог быть заказан). Präteritum.

Diese Ware muss bestellt werden. Этот товар нужно заказать. (Этот товар должен быть заказан). Präsens.

Diese Ware musste bestellt werden. Это товар нужно было заказать. (Этот товар должны были заказать). Präteritum.

LEKTION 2

Сослагательное наклонение (Konjunktiv)

Сослагательное наклонение представляет собой особое, свойственное именно немецкому языку наклонение, которое лишь частично совпадает по своей функциональной направленности с сослагательным наклонением русского языка. Konjunktiv выражает не реальное действие, как изъявительное наклонение, а желаемое, предполагаемое, возможное в самом широком смысле. Отдельной функцией конъюнктива в немецком языке является оформление косвенной речи. отождествлять Konjunktiv в немецком языке и сослагательное наклонение в русском языке ни в коем случае не следует.

Образование временных форм сослагательного наклонения

Основными признаками спряжения глаголов в Konjunktiv являются:

- 1) наличие суффикса - e во всех лицах и числах;
- 2) отсутствие личных окончаний в 1 и 3 лицах единственного числа;
- 3) умлаут корневых гласных а, о, и сильных глаголов в Präteritum.

Следовательно, общая схема спряжения в Konjunktiv выглядит следующим образом:

ich	- e	wir	- e - n
du	- e - st	ihr	- e - t
er, sie, es	- e	sie	- e - n

Präsens Konjunktiv

Präsens = основа инфинитива + e + личные окончания
Konjunktiv (кроме 1 и 3 лица ед. числа)

Сравните формы Präsens Indikativ и Konjunktiv:

Infinitiv:	fahren	lesen	haben	sein	werden
	Ind. Konj.	Ind. Konj.	Ind. Konj.	Ind. Konj.	Ind. Konj.
ich	fahre fahre	lese lese	habe habe	bin sei	werde werde
du	fährst fahrest	liest lesest	hast habest	bist seiest	wirst werdest
er,sie,es	fährt fahre	liest lese	hat habe	ist sei	wird werde
wir	fahren fahren	lesen lesen	haben haben	sind seien	werden werden
ihr	fahrt fahret	lest leset	habt habet	seid seiet	werdet werdet
sie	fahren fahren	lesen lesen	haben haben	sind seien	werden werden

Задание 1. Образуйте Konjunktiv Präsens следующих глаголов (ich, du, ihr):
schlagen, fragen, halten, schlafen, sagen; geben, sehen, essen, vergessen, sprechen,
retten, rennen; laufen, rufen, reiten, singen, schreiben.

Präsens Konjunktiv модальных глаголов

	wolle	solle	müsse	könne	dürfe	möge
ich	wolle	solle	müsse	könne	dürfe	möge
du	wollest	sollest	müsstest	könntest	dürfest	mögest
er, sie, es	wolle	solle	müsse	könne	dürfe	möge
wir	wollen	sollen	müssen	können	dürfen	mögen
ihr	wollt	sollt	müsst	könnt	dürft	möget
sie	wollen	sollen	müssen	können	dürfen	mögen

Präteritum Konjunktiv

Präteritum Konjunktiv = Präteritum Indikativ + e + личные окончания
+умлаут сильн., неправ. кроме 1 и 3 лица ед. числа
и модальн. гл. (кроме
wollen, sollen)

Сравните формы Präteritum Indikativ и Konjunktiv:

Infinitiv:	kommen		fahren		lesen	
	Ind.	Konj.	Ind.	Konj.	Ind.	Konj.
ich	kam	käme	fuhr	führe	las	läse
du	kamst	kämeest	fuhrst	führest	last	läset
er, sie, es	kam	käme	fuhr	führe	las	läse
wir	kamen	kämen	fuhren	führen	lasen	läsen
ihr	kamt	kämet	fuhrt	führet	last	läset
sie	kamen	kämen	fuhren	führen	lasen	läsen

Infinitiv:	haben		sein		werden	
	Ind.	Konj.	Ind.	Konj.	Ind.	Konj.
ich	hatte	hätte	war	wäre	wurde	würde
du	hattest	hättest	warst	wärest	wurdest	würdest
er, sie, es	hatte	hätte	war	wäre	wurde	würde
wir	hatten	hätten	waren	wären	wurden	würden
ihr	hattet	hättet	wart	wäret	wurdet	würdet
sie	hatten	hätten	waren	wären	wurden	würden

Präteritum Konjunktiv модальных глаголов

	müsste	könnte	dürfte	möchte	wollte	sollte
ich	müsste	könnte	dürfte	möchte	wollte	sollte
du	müsstest	könntest	dürftest	möchtest	wolltest	solltest
er, sie, es	müsste	könnte	dürfte	möchte	wollte	sollte
wir	müssten	könnten	dürften	möchten	wollten	sollten
ihr	müsstet	könntet	dürftet	möchtet	wolltet	solltet
sie	müssten	könnten	dürften	möchten	wollten	sollten

Präteritum Konjunktiv слабых глаголов и модальных глаголов sollen, wollen полностью совпадает с Präteritum Indikativ и заменяется Konditionalis I.

Внимание: некоторые глаголы имеют старые формы Konjunktiv des Präteritums, например, erwerben erwarb erwürbe; helfen half hülfe; sterben starb stürbe и т.д.

Задание 2. Образуйте Konjunktiv Präteritum (du, ihr):

tragen, fahren, sagen; halten, fangen, fragen; lesen, leben, sehen;
können, mögen, dürfen; reiten, bleiben, reisen; wissen, müssen, werden.

Perfekt Konjunktiv

Perfekt Konjunktiv = haben / sein в Präs. Konjunktiv + Partizip II
основного глагола

Например: er habe gelesen; er habe gehört; er sei gekommen; er sei gefahren.

Plusquamperfekt Konjunktiv

Plusquamperfekt = haben / sein + Partizip II основного
Konjunktiv в Präterit Konjunktiv глагола

Например: er hätte gelesen; er hätte gehört; er wäre gekommen; er wäre gefahren.

Futurum I Konjunktiv

Futurum I Konjunktiv = werden в Präsens Konjunktiv + Infinitiv I

Например: er werde lesen; er werde hören; er werde kommen; er werde fahren.

Konditionalis I

Konditionalis I = werden в Präteritum Konjunktiv + Infinitiv I

Например: er würde lesen; er würde hören; er würde kommen; er würde fahren.

Konditionalis II

Konditionalis II = werden (Präter. Konjunktiv) + Infinitiv II

Например: er würde gelesen haben; er würde gelernt haben;

er würde gekommen sein; er würde gefahren sein.

Формы Konditionalis II и Futurum II являются малоупотребительными и встречаются в современном немецком языке редко.

Задание 3. Укажите глаголы в Konjunktiv.

1. a) er fährt; b) ich käme; c) wir fragten; d) wir trügen; e) sie verspricht; f) du haltest; g) er werde hören; h) sie würden betragen.

2. a) du habest; b) er spräche; c) sie seien; d) du nimmst; e) er werde; f) er könne; g) wir hätten kontrolliert.
 3. a) er bliebe; b) ich wolle; c) er ist angekommen; d) sie würde übersetzen; e) ich ging; f) er sei gekommen; g) sie verspreche.

Задание 4. Назовите временную форму Конъюнктив.

1. Er sei gekommen. 2. Er hätte das erwartet. 3. Er wäre geflogen. 4. Er habe sich das angesehen. 5. Er werde das erklären. 6. Er wäre gefahren. 7. Er würde alles erfüllen. 8. Er müsse es schreiben. 9. Das wäre alles. 10. Er verdiene. 11. Er hätte.

Использование и перевод временных форм Конъюнктив

Конъюнктив широко распространен в немецком языке как в простом, так и в сложноподчиненном предложении. Значение и употребление временных форм в Конъюнктив во многих случаях не совпадает с их значением и употреблением в изъявительном наклонении.

I. Präsens Konjunktiv употребляется в самостоятельном предложении и служит для выражения выполнимого (т.е. реального с точки зрения возможности осуществления) пожелания, а также рекомендации, инструкции, научной гипотезы, условия задачи.

1. В лозунгах, пожеланиях, а также в патетической речи:

Es lebe die Freiheit! - Да здравствует свобода!
 Immer scheine die Sonne! - Пусть всегда светит солнце.

2. Для выражения приказа или пожелания, обращенного к 3-му лицу:

Der Verkäufer erfülle die Wünsche des Kunden. - Пусть продавец выполнит желания клиента.

3. В научно-технической и учебной литературе для выражения условия и гипотезы, в инструкциях (предположим, допустим, что, пусть):

Der Preis sei 10 Euro. - Допустим, что цена равна 10 евро.

Конъюнктив в таких предложениях часто сочетается с неопределенным личным местоимением man (следует, надо).

Man bestelle diese Waren noch einmal. - Следует (нужно, необходимо) заказать эти товары еще раз.

4. Сочетание глагола sein + **Partizip II** некоторых переходных глаголов выражает рекомендацию, совет и переводится словами «следует, нужно, необходимо».

Запомните некоторые сочетания sein в Präsens Konjunktiv и Partizip II переходных глаголов:

Es sei bemerkt, dass ... - Следует заметить, что...
 Es sei betont (hervorgehoben, unterstrichen), dass ... - Следует подчеркнуть (выделить, отметить), что...

Es sei erwähnt, dass ... - Следует упомянуть, что...
 Es sei darauf hingewiesen, dass ... - Следует указать на то, что...
 Es sei angenommen, dass ... - Следует допустить (предположить), что...

Задание 5. Переведите следующие предложения

1. Der Kaufmann stelle zuerst den Preis der Ware fest. 2. Er komme nicht später als um 3 Uhr. 3. Es sei, wie Sie wollen. 4. Es lebe unsere Jugend. 5. Hier seien noch einige Namen erwähnt. 6. Es sei betont, dass das Experiment von großer Bedeutung ist. 7. Hier sei auf einige Fehler hingewiesen. 8. Die Handelsspanne betrage 33%. 9. Es sei noch folgendes bemerkt. 10. Man beachte folgende Zahlen. 11. Man empfehle vor allem diese Methode. 12. Man beantworte die Fragen schriftlich. 13. Man nenne die Nahrung ein elementares Bedürfnis. 14. Man tausche diese Waren gegen andere aus. 15. Man nehme die Bedingungen des Lieferanten an. 16. Man beziehe immer nur gute Waren.

II. Präteritum, Plusquamperfekt Konjunktiv, Konditionalis I, II выражают нереальное желание, предположение, сравнение и переводятся с частицей «бы» (русское сослагательное наклонение).

Wäre er jetzt mit uns! - Если бы он был сейчас с нами.
 Wenn wir Zeit hätten, würden wir noch eine Frage besprechen. - Если бы у нас было время, мы обсудили бы еще один вопрос.

Präteritum Konjunktiv и Konditionalis I относят действие к настоящему и будущему времени, а Plusquamperfekt Konjunktiv и Konditionalis II к прошедшему.

Hätte ich das früher gewusst. - Если бы я знал это раньше.
 Keiner hätte so eine Frage beantwortet. - Никто не ответил бы на такой вопрос.

Внимание! Учитывая совпадение форм Präteritum Konjunktiv и Präteritum Indikativ слабых глаголов, обязательна замена Präteritum Konjunktiv на Konditionalis I. Например:

Morgen reisen wir nicht ab, sonst würden wir unsere Koffer packen. - Мы завтра не уезжаем, иначе мы собирали бы свои чемоданы.
 Очень часто формы Konjunktiv употребляются для выражения вежливости:
 Wir würden Ihnen sehr dankbar sein. - Мы были бы вам очень благодарны.
 Ich möchte bitte Herrn Preu sprechen. - Мне хотелось бы поговорить с господином Проём.

Придаточные предложения нереального сравнения вводятся союзами als, als ob, als wenn (как будто, словно) и выражают действие (качество или

состояние), которое только мыслится, но не имеет реального воплощения. Сказуемое в таких предложениях всегда стоит в Konjunktiv.

Er sieht so aus, als ob er krank sei. Он выглядит так, словно он болен.

Внимание! В предложениях с союзом *als* сказуемое (или его спрягаемая часть) стоит непосредственно за союзом.

Ср.: Er sieht so aus, als sei er krank. Он выглядит так, словно он болен.

Задание 6. Переведите следующие предложения.

1. Ich möchte Ihnen Herrn Schneider vorstellen. 2. Ich möchte Sie bitten, Ihre Firma vorzustellen. 3. Wir möchten zunächst den deutschen Markt erschließen. 4. Ich könnte eine kleine Reportage über ihre Produkte schreiben. 5. Wenn Sie Zeit hätten, würde ich Sie gern einladen. 6. Hätten Sie denn Interesse, für ein deutsches Unternehmen zu arbeiten? 7. Wir müssten viele Informationen haben. 8. Das würde mich schon sehr interessieren. 9. Ich möchte Ihnen noch kurz unser Programm für die nächsten Tage erklären. 10. Am Donnerstag wäre es möglich, eine Fahrt nach Köln zu machen. 11. Ich würde auch gern in die Museen gehen. 12. Wir könnten uns in der Hotelbar treffen. 13. Könnten Sie mir einen Rat geben?

III. Konjunktiv в косвенной речи.

Особенностью немецкого языка является использование форм Konjunktiv (и Konditionalis I) для оформления косвенной речи. В косвенной речи Konjunktiv и Konditionalis I указывают на то, что данное высказывание принадлежит не говорящему, а другому лицу, т.е. выражает действительный факт и переводится на русский язык глаголом в изъявительном наклонении. Например:

Man behauptet, er sei hier. Утверждают, что он здесь.

Er fragte, ob ich Deutsch spräche. Он спросил, говорю ли я по-немецки.

Er sagte, ich solle (sollte) morgen kommen. Он сказал, чтобы я пришел завтра.

Задание 7. Переведите предложения, содержащие косвенную речь.

1. Die Studenten sagten, dass sie die Laborarbeit schon beendet hätten. 2. Man berichtet, dass die Teilnehmer an der Olympiade in den Fremdsprachen Samara gestern verlassen hätten. 3. Mein Bruder sagt, dass er den neuen Text gut verstehe. 4. Der Professor wollte wissen, ob alle Studenten seine Erklärung gut verstanden hätten. 5. Die deutschen Freunde interessieren sich, ob es an unserer Universität eine medizinische Fakultät gebe. 6. Sie sagt, dass ihr Bruder im 5. Studienjahr studiere. 7. Auf diesem Felsen, so lautet die Legende, habe die schöne Lorelei gesessen. 8. Die Lehrerin fragte ihn, ob er seine Mutter schon angerufen hätte.

Задание 8. Переведите. Определите временную форму сказуемого.

1. Wenn ich Zeit hätte, würde ich kommen. 2. Wenn dieses Gerät imstande wäre, alle Parameter zu messen, würden wir es kaufen. 3. Ich würde es nicht behaupten, wenn ich das nicht genau wüsste. 4. Er bliebe gern länger bei uns, aber sein Zug fährt in einer Stunde ab. 5. Wäre ich heute frei, würde ich dich besuchen. 6. Wir würden an dieser Forschungsarbeit teilnehmen. 7. Ohne deine Hilfe hätte ich diese Arbeit nicht gemacht. 8. Wären Sie doch einen Tag früher gekommen. 9. Er würde in Jalta gern länger bleiben, aber sein Urlaub war zu Ende. 10. Sei er sein ganzes Leben lang glücklich. 11. Er komme gleich zum Geschäftsinhaber. 12. Es sei betont, dass die Werke dieses Schriftstellers in mehrere Sprachen übersetzt sind. 13. Wäre er jetzt bei uns! 14. Hätte mein Freund sein Versprechen nicht vergessen. 15. Wäre es morgen nicht so kalt! 16. Könnte meine Schwester doch Klavier spielen!

Задание 9. Переведите следующие предложения

1. Er tat, als verstände er Deutsch gar nicht. 2. Tun Sie nicht so, als ob Sie mich nicht erkennen. 3. Tu nicht so, als ob du gar nichts gewusst hättest. 4. Er tat, als sei er einverstanden. 5. Sie tat so, als suche sie etwas im Zimmer. 6. Er tat, als ob er dafür kein Interesse hätte.

Задание 10. Переведите следующие предложения попарно.

Er hat einen Opel.

Ich hätte auch gern einen Opel.

Er ist Ingenieur.

Ich wäre auch gern Ingenieur.

Kannst du auf dem Wege nach Hause einkaufen?

Ich könnte auf dem Weg nach Hause einkaufen, aber ich habe keine Tasche mit.

Er kauft ein Tonbandgerät.

Ich würde auch gern ein Tonbandgerät kaufen, aber ich habe kein Geld.

Können Sie mir dieses Kleid dort zeigen?

Könnten Sie mir bitte dieses Kleid dort zeigen?

Wären Sie so freundlich, mir dieses Kleid dort zu zeigen?

Würden Sie mir bitte dieses Kleid dort zeigen?

Darf ich Sie etwas fragen?

Dürfte ich Sie etwas fragen?

Задание 11. Прочитайте и переведите!

Eine Quiz-Frage

Bei einer Quiz - Veranstaltung fragte der Spielleiter einen Mann: „Was täten Sie, wenn Sie in einem Zirkus säßen und die beiden Löwen, die soeben ihre Dressurnummer beendet haben, aus dem Käfig ausgebrochen wären?“

Ohne Zögern antwortete der Mann: „Ich würde so vorsichtig wie möglich versuchen, in den Käfig zu gelangen und die Tür hinter mir zu schließen.“

das Quiz- викторина

Задание 12. Выучите данные выражения, составьте с ними мини - диалоги!

Fast hätte ich den Bus nicht mehr erreicht! Я чуть не пропустил автобус!

Sollte es wirklich schon so spät sein! Неужели уже действительно так поздно!

Könnten Sie mir vielleicht sagen,... Вы не могли бы мне сказать,...

Würden Sie mir bitte einen Gefallen tun? Не окажете ли Вы мне услугу (любезность)?

So wär's für heute! На сегодня достаточно!

Würdest du mir tatsächlich Geld leihen? Ты мне действительно займешь деньги?

LEKTION 3

Предлоги (Die Präpositionen)

Предлог - служебная часть речи, служит для оформления отношений между элементами предложения, которые являются различными частями речи.

Например:

die Antwort auf die Frage	ответ на вопрос
stolz auf die Erfolge	гордый успехами
der Traum von ihm	мечта о нем
die Zeitung von gestern	вчерашняя газета

Большинство предлогов многозначны.

ins (in das) Institut	в институт
in drei Tagen	через три дня
im Unterricht	во время занятий
im Moment	в настоящий момент
in dieser Woche	на этой неделе и т.д.

Некоторые предлоги имеют только одно значение.

bis	до	seit	с (какого-то времени)
innen	в течение	trotz	несмотря на
entlang	вдоль	während	во время
laut	согласно	wegen	из-за
ohne	без	zwischen	между

и другие.

Значение предлога часто определяется не его прямым словарным соответствием, а характером управления того глагола, существительного или прилагательного, в сочетании с которым глагол употреблен.

warten auf Akk	ждать кого-либо, чего-либо
Am Abend wartete ich auf den Bus.	Вечером я ждал автобус.
die Hoffnung auf Akk	надежда на кого-либо, что-либо
Ich habe jede Hoffnung auf ein baldiges Wiedersehen aufgegeben.	Я потерял всякую надежду на скорую встречу.
stolz sein auf Akk	гордиться чем-либо, кем-либо
Er war immer stolz auf seinen Vater.	он всегда гордился своим отцом.

Большинство предлогов стоит всегда перед тем словом, к которому относится, т.е. в препозиции. Некоторые предлоги располагаются после того слова, к которому относятся, т.е. в постпозиции.

Например:

entgegen	навстречу, вопреки, против	
entlang	вдоль	
gegenüber	напротив	
gemäß	в соответствии, сообразно	
halber	из-за, ради	
zufolge	вследствие	только в постпозиции

Например.

Dem Wunsch ihrer Eltern entgegen	Вопреки желанию родителей она
heiratete sie diesen Mann.	вышла замуж за этого человека.

Примечание: многозначный предлог nach только в одном из своих значений "по, согласно, в соответствии" употребляется в постпозиции.

Nach dem Regen begann alles zu grünen. После дождя все зазеленело.

Man schickte ihn nach dem Arzt. Его послали за врачом.

Dem Gesetz nach muss er zur Verantwortung gezogen werden. Согласно закону он должен быть привлечен к ответственности.

Meiner Meinung nach war es eine glänzende Entdeckung. По моему мнению, это было блестящее открытие.

Характерным для немецкого языка является усиление некоторых предлогов другими предлогами или наречиями. Второй компонент лишь подчеркивает, "усиливает" значение основного предлога. Например:

aus der Stadt heraus	из города
durch den Tunnel hindurch	сквозь туннель
nach dem Süden hin	по направлению к югу
über das Mögliche hinaus	за пределами возможного
um die Stadt herum	вокруг города
von jeder Zeit an	с того времени (с тех пор)
von Jugend auf	со времен юности
von dieser Stelle aus	с этого места
vom Berge her	с горы
von Rechts wegen	по праву

Примечание: в предлоге um willen – (ради, из-за) willen не встречается в самостоятельном употреблении.

um der Gerechtigkeit willen ради справедливости

Некоторые предлоги часто встречаются в сочетании с наречиями:

von unten	снизу	nach unten	вниз
von oben	сверху	nach oben	наверх
von links	слева	nach links	налево
von rechts	справа	nach rechts	направо
von hier	отсюда	bis heute	до сегодняшнего дня
von dort	оттуда	bis gestern	до вчерашнего дня
ab morgen	с завтрашнего дня	seit heute	с сегодняшнего дня

LEKTION 4

Управление предлогов

Предлоги всегда связаны с определённым падежом (падежами). По характеру падежного управления можно выделить следующие группы предлогов:

I. Предлоги, требующие Genitiv:

anhand	на основании	innerhalb	в течение, внутри
anlässlich	по случаю, по поводу	jenseits	по ту сторону
(an) statt	вместо	kraft	в силу, на основании
außerhalb	вне, за	um.... willen	ради, из-за
diesseits	по эту сторону	ungeachtet	несмотря на
einschließlich	включая	während	во время
halber	из-за, ради	wegen	из-за
hinsichtlich	относительно	zugunsten	в пользу, на пользу
infolge	вследствие	zwecks	с целью, в целях
inmitten	среди		

II. Предлоги, требующие Dativ:

aus	из, по, с	mit	с
außer	кроме	nach	после, по, согласно
bei	у, при, к	seit	с (какого-то времени)
entgegen	вопреки, против	von	о, от
gegenüber	напротив	zu	к, для
gemäß	в соответствии, согласно		

III. Предлоги, требующие Akkusativ:

bis	до	ohne	без
durch	через, сквозь, по	um	вокруг
für	для, за, ради	wider	против, вопреки
gegen	против		

Особое место занимает предлог entlang - вдоль. Он сочетается с Dativ и как предлог, и как послелог, а с Akkusativ только в качестве послелога.

Dem Zaun entlang (entlang dem Zaun) Вдоль забора стоял целый ряд
stand eine Reihe geparkter Autos. припаркованных автомашин.

Die Straße entlang (entlang der Straße) Вдоль улицы росли старые липы.
wuchsen alte Linden.

IV. Предлоги, требующие Dativ или Akkusativ:

an	у, при, к, на, в, около	über	над, поверх, через, сверх
auf	на, в, по, до	unter	под, среди
hinter	за, позади	vor	перед, до
in	в, на, через, за	zwischen	между
neben	рядом, с, наряду		

Предложное дополнение ставится в Dativ, если оно отвечает на вопрос wo? где? или wann? когда? и в Akkusativ - если отвечает на вопрос wohin? куда?

Das Buch liegt auf dem Tisch: (wo?) Книга лежит на столе: (где?)

Ich lege das Buch auf den Tisch: (wohin?) Я кладу книгу на стол: (куда?)

Предлоги, требующие Dativ и Akkusativ, могут соединяться с определённым артиклем, образуя так называемые «стяженные формы». Наиболее употребительны:

Dativ:

an + dem	am	am Fluss	у реки
bei + dem	beim	beim Fenster	около окна
in + dem	im	im Zimmer	в комнате
unter + dem	unterm	unterm Arm	подмышкой
von + dem	vom	vom Bruder	от брата
zu + dem	zum	zum Konzert	на концерт
zu + der	zur	zur Freundin	к подруге

Akkusativ:

an + das	ans	ans Fenster	к окну
auf + das	aufs	aufs Feld	на поле
für + das	fürs	fürs Erste	для начала
in + das	ins	ins Zimmer	в комнату

В отдельных случаях управление предлогов может быть колеблющимся.

innen	innen den nächsten drei Stunden	в течение ближайших трех часов
	innen eines Monats	в пределах месяца
dank	dank seinem Fleiß	благодаря его прилежанию
	dank eures Eingreifens	благодаря вашему вмешательству
längs	längs dem Ufer; längs des Ufers	вдоль берега
laut	laut dieses Gesetzes	согласно этому закону
	laut unserem Brief	в соответствии с нашим письмом
trotz	trotz des Regens; trotz dem Regen	несмотря на дождь
zufolge	zufolge des Befehls	согласно приказу
	dem Befehl zufolge	

Запомните некоторые сочетания существительных временной семантики с предлогами:

am Morgen, Tage, Abend	утром, днем, вечером
in der Nacht	ночью
am Montag, Dienstag, Mittwoch ...	в понедельник, вторник, среду ...
in dieser Woche	на этой неделе
im Januar, Februar, März, Mai, April, Juni, Juli, August, September ...	в январе, феврале, марте, апреле, мае, июне, июле, августе, сентябре ...
im Frühling, Sommer, Herbst, Winter	весной, летом, осенью, зимой
um 8 Uhr	в 8 часов
gegen 8 Uhr	около 8 часов
in einem Monat	через месяц (о будущем)
nach einem Monat	через месяц (о прошлом)
vor einem Monat	месяц тому назад
zwei Tage vor der Prüfung	за 2 дня до экзамена
zwei Tage nach der Prüfung	через 2 дня после экзамена

Дополните, переведите

Задание 1.

1. Robert geht um 8 Uhr aus d__ Haus. 2. Er wohnt mit sein__ Freund zusammen. 3. Ich gehe heute zu mein__ Schwester. 4. Kommt der Brief von dein__ Großmutter? 5. Ich bin schon seit ein__ Woche hier. 6. Sie geht mit ihr__ Tante spazieren. 7. Nach d__ Essen besuchen wir Frau Meier. 8. Meine Wohnung liegt

d__ Bahnhof gegenüber. 9. Ich zahle mit ein__ Geldschein. 10. Seit ein__ Monat hat mein Freund ein Auto. 11. Ich fahre zu mein__ Onkel. 12. Wohnen Sie bei Ihr__ Eltern? 13. Kaffee trinken wir aus ein__ Tasse. 14. Die Studenten kommen von d__ Universität und gehen zu d__ Bahnhof. 15. Nach d__ Vorlesung gehen wir zu d__ Essen. 16. Die Post ist d__ Bahnhof gegenüber.

Задание 2.

a) 1. Ich gehe in d__ Geschäft. 2. Es liegt zwischen d__ Post und mein__ Haus. 3. Mein Fahrrad steht hinter d__ Haus. 4. Die Hausnummer ist neben d__ Haustür. 5. Mein Bleistift ist unter Ihr__ Stuhl. 6. Kommen Sie zu mir auf d__ Terrasse! 7. Der Schlüssel ist in mein__ Tasche. 8. Bitte, steigen Sie in d__ Auto ein! 9. Das Bild über d__ Couch gehört meinem Vater. 10. Herr Müller schreibt ein Wort an d__ Tafel. 11. Die Kinder sind in d__ Garten hinter d__ Haus. 12. Das Gasthaus ist zwischen d__ Post und d__ Universität.

b) 1. In dies__ Woche gehe ich nicht zur Universität. 2. Der Winter beginnt in Europa nicht vor d__ Monat November. 3. Ich komme an d__ Mittwoch. 4. In d__ Frühling fahre ich nach Köln. 5. An d__ Abend gehen die Freunde spazieren.

Задание 3.

1. Mein Freund fährt mit d__ Fahrrad in d__ Stadt. 2. Heute muss ich ohne ihn in d__ Vorlesung gehen. 3. Mein Vater sieht auf sein__ Uhr. 4. Essen wir heute in d__ Gasthaus oder bei mein__ Hausfrau? 5. Ich gehe d__ Korridor entlang und komme in d__ Schlafzimmer. 6. Robert wohnt neben d__ Post, Peter wohnt d__ Post gegenüber. 7. Bringen Sie bitte d__ Stuhl aus d__ Arbeitszimmer in d__ Wohnzimmer! 8. Das Gasthaus ist in d__ Gartenstraße neben d__ Post. 9. Das Taxi wartet vor d__ Bahnhof auf mich. 10. Wir gehen nicht mit d__ Mantel in d__ Zimmer, sondern hängen ihn in d__ Garderobe an d__ Haken. 11. Robert wohnt bei sein__ Tante in d__ Ludwigstraße. 12. In dies__ Woche haben wir kein__ Vorlesungen in d__ Universität. 13. Wir müssen durch dies__ Straße zu d__ Bahnhof gehen. 14. Durch dies__ Tür kommen Sie in d__ Schlafzimmer.

Задание 4. Переведите, обратите внимание на предлог zu.

1. Sie fährt im Sommer ins Dorf zu ihrer Großmutter. 2. Meine Freundin braucht ihre Brille zum Lesen. 3. Ich gehe heute zum Unterricht. 4. Meine Schwester hat Angst, mit dem Flugzeug zu fliegen. 5. Mein Onkel fliegt auch nie mit dem Flugzeug. Das ist ihm zu gefährlich. 6. Ich habe vergessen, dir den Brief zu bringen. 7. Deine Arbeit ist noch einmal zu überprüfen. 8. Der Student hat den Vortrag noch einmal zu schreiben. 9. Um deutsche Sprache perfekt zu beherrschen, muss man viel arbeiten.

Задание 5. Переведите, обратите внимание на um.

1. Am Abend versammeln wir uns um den Tisch und sehen uns einen Film an. 2. Mein Lehrer nimmt mein Heft, um meine Aufgabe zu kontrollieren. 3. Um 19 Uhr

hat mein Freund mich angerufen. 4. Ich würde Benzin mitnehmen, aber sein Preis ist um 20 Prozent gestiegen. 5. Ich fahre in eine Jugendherberge, um dort meine Ferien zu verbringen.

LEKTION 5

Повторение Partizipien (Причастия)

Задание 1. Образуйте Partizip I и Partizip II от данных глаголов, переведите.
aufstehen, frühstücken, lesen, geben, erwachen, lösen, essen, arbeiten, kosten, kaufen, wünschen, bestellen, versorgen, korrigieren, erzeugen, produzieren, herstellen, fahren, sichern, nennen, nehmen, schaffen, gehen, trinken, spielen.

Задание 2. Назовите Infinitiv данных форм, переведите.
gebend, begonnen, geblieben, besucht, bringend, vorgesehen, befohlen, verbunden, getan, gedacht, gegangen, gelassen, verlassend, gelungen, erzählt, studierend, gefallen, aufgenommen, genannt, aufgestanden, angekommen, schaffend, sprechend.

Задание 3. Переведите следующие словосочетания с Partizip I и Partizip II:
der denkende Student; der ankommende Zug; der arbeitende Unternehmer; das träumende Mädchen; der zurückkehrende Bruder; der bestellende Leiter; die verkaufende Firma; die forschenden Wissenschaftler;
das bestellte Buch; die begonnene Arbeit; die bezahlte Ware; der korrigierte Fehler; das errichtete Haus; die gelösten Fahrkarten; die angekommenen Partner; der abgeschlossene Vertrag; das bekommene Fax;
das zu bestätigende Programm; die zu verwendenden Methoden; der zu nennende Preis; alle zu liefernden Waren; die vorzuschlagenden Lieferungsbedingungen; das zu besprechende Werbematerial; das zu eröffnende Akkreditiv; der abzuschließende Vertrag; das auszuwählende Modell.

LEKTION 6

Сложные предложения

Задание 4. Переведите следующие предложения.

1. Ich komme später, weil ich noch meinen Freund besuchen will. 2. Da ich in München studieren will, lerne ich Deutsch. 3. Als ich im vorigen Sommer in Berlin war, besuchte ich meine Freundin. 4. Wenn ich in den Sommerferien Zeit hatte, ging ich immer Geld verdienen. 5. Er wartete, bis ich fertig war. 6. Nachdem wir alle Prüfungen bestanden hatten, begann unser Praktikum. 7. Bevor ich bezahle, bestelle

ich mir noch einen Kaffee. 8. Die Konferenz, an deren Arbeit ich teilgenommen habe, dauerte zwei Tage. 9. Ich freue mich darauf, dass uns deine Schwester bald besucht. 10. Ich möchte gern wissen, ob alles in Ordnung ist. 11. Je fleißiger die Studenten sind, desto mehr Freude bringt dem Lehrer seine Arbeit. 12. Bekomme ich das Stipendium, kaufe ich mir als erstes ein Fahrrad.

Задание 5. Переведите со словарем. Составьте рассказ об открытии счетов в банке.

Auf der Bank

Wenn Sie viel Geld haben, dann sollten Sie es nicht zu Hause im Schrank verstecken, sondern auf die Bank tragen. Vielleicht müssten Sie dann ein Gespräch mit dem Bankbeamten führen, das so ähnlich wäre wie das folgende:

Ein Kunde (K) spricht mit einem Beamten (B) am Schalter.

K: Kann ich bei Ihnen ein Konto eröffnen?

B: Gern. Was für ein Konto wünschen Sie, ein Sparkonto (лицевой счет) oder ein Girokonto?

K: Was für einen Unterschied gibt es zwischen einem Sparkonto und einem Girokonto? Ich verstehe nicht viel von diesen Dingen.

B: Wenn Sie ein Sparkonto eröffnen, dann erhalten Sie von uns ein Sparbuch, in das wir Ihre Einzahlungen und unsere Auszahlungen eintragen.

K: Kann ich von dem Sparkonto auch jederzeit wieder Geld abheben?

B: Natürlich, allerdings können Sie monatlich nicht mehr als tausend Euro abheben. Wenn Sie mehr Geld haben wollen, müssen Sie den Geldbetrag ein Vierteljahr vorher kündigen. Das ist auch der Fall, wenn Sie später einmal Ihr Konto bei uns wieder auflösen wollen.

K: Und das Girokonto?

B: Wenn Sie ein Girokonto eröffnen, können Sie jederzeit Geld einzahlen oder auf Ihr Konto überweisen lassen; Sie können auch über Ihr gesamtes Guthaben (активы) ohne Kündigung verfügen. Sie können ebenfalls Geld von Ihrem Konto auf ein anderes Konto überweisen lassen. Sie bekommen von uns auch ein Scheckbuch und können bargeldlos mit Schecks bezahlen.

K: Ich glaube, dass man bei einem Girokonto mehr Vorteile hat.

B: Das kann man nicht sagen. Es kommt darauf an, zu welchem Zweck Sie das Konto eröffnen wollen. Wenn Sie Geld sparen wollen, dann rate ich Ihnen zu einem Sparkonto. Auf Sparguthaben bekommen Sie 4% Zinsen. Wenn Sie aber oft Geldüberweisungen empfangen und Zahlungsaufträge geben, dann ist ein Girokonto günstiger. Allerdings geben wir dann weniger Zinsen.

K: Vielen Dank für Ihre freundliche Auskunft. Ich möchte lieber ein Girokonto eröffnen.

B: Gut, bitte füllen Sie diese Formulare aus! Dann bekommen Sie Ihre Kontonummer, und die Angelegenheit ist erledigt.

II. РАЗГОВОРНЫЕ ТЕМЫ

Die Stadt Samara

I. Прослушайте слова к теме и постарайтесь их запомнить.

die Festung – крепость;	zum Schutz – для защиты;
die Siedlung – поселение;	allmählich – постепенно;
hauptsächlich – главным образом;	die Kaufleute – торговцы;
die Handwerker – ремесленники;	sich erstrecken – простирается;
das Erdöl – нефть;	das Vorkommen – месторождение;
die U-Bahn (Untergrundbahn) – метро;	der Binnenhafen – речной порт;
die Umgebung – окрестность;	der Flughafen – аэропорт;
die Gedenkstätten – памятные места;	der Ruhm – слава;
darstellen – представлять, изображать;	zufällig – случайно;
einen Beitrag leisten – вносить вклад;	die Chaussee – шоссе;
herstellen – производить, изготовлять;	die Uferstraße – набережная;
der Strand – пляж; der Palast – дворец;	der Zweig – отрасль (и).
das Kugellagerwerk – шарико-подшипниковый завод;	
der Eisenbahnknotenpunkt – железнодорожный узел;	
die Sehenswürdigkeiten – достопримечательности.	

II. Прослушайте следующие слова и словосочетания, повторите их за диктором в паузах.

Spezialisten, legendär, Symbol, zufällig, Philharmonie, hauptsächlich, Chemie, allmählich, Akademie, südöstliche Grenzen, Moskauer Chaussee, erdölverarbeitende Industrie.

III. Прослушайте и переведите сложные существительные.

die Handwerker, der Eisenbahnknotenpunkt, das Flugtriebwerk, die Einwohnerzahl, der Flughafen, der Industriezweig, der Binnenhafen, das Erdöl, die Untergrundbahn, das Erdölvorkommen, das Gasvorkommen, die Uferstraße, das Flugzeugwerk, das Ausbildungszentrum, das Kugellagerwerk, die Sehenswürdigkeiten, der Gerätebau, die Gedenkstätten.

IV. Прослушайте текст. Следите за интонацией и ударением в предложениях.

Die Stadt Samara

Samara wurde 1586 als Festung gegründet. Diese Festung diente zum Schutz der südöstlichen Grenzen des Landes. Später entstand hier eine Siedlung. Allmählich wurde Samara eine Stadt. Hier lebten hauptsächlich Kaufleute und Handwerker. Heute ist Samara keine kleine Provinzstadt mehr. Die Stadt erstreckt sich 40 km entlang der Wolga. Sie nimmt eine Fläche von etwa 350 km² ein. Die Einwohnerzahl von Samara beträgt über eine Million Menschen.

Hier ist der Maschinen-, Geräte- und Flugzeugbau angesiedelt. In unserem Gebiet sind große Erdöl- und Gasvorkommen entdeckt worden. Darum entstand hier erdölverarbeitende und chemische Industrie. In Samara befindet sich das größte Kugellagerwerk des Landes.

Die Stadt hat eine U-Bahn, einen Binnen- und Flughafen. Sie ist auch ein wichtiger Eisenbahnknotenpunkt.

Das heutige Samara ist ein großes Kultur- und Ausbildungszentrum. Hier gibt es 12 Hochschulen (darunter eine ökonomische Akademie und 3 Universitäten), eine Oper, eine Philharmonie, viele Kinos, Theater und Museen.

In Samara und Samaras Umgebung lebten bekannte Schriftsteller: M. Gorki, A. Tolstoi, G. Uspenski, N. Garin-Michailowski, S. Aksakow u.a. Mit ihren Namen sind viele Gedenkstätten der Stadt verbunden.

Das Symbol unserer Stadt ist das Monument des Ruhmes. Es stellt eine 52 m hohe Figur eines Arbeiters dar. Der Arbeiter hält Flügel in seinen Händen. Dieses Monument wurde nicht zufällig zum Symbol von Samara. Während des II. Weltkrieges wurden viele Betriebe zu uns evakuiert. Eine große Rolle spielte dabei das Flugzeugwerk. Hier wurde die legendäre Il-2 gebaut. Dieses Flugzeug steht an der Moskauer Chaussee auf einem Postament und gehört zu den Sehenswürdigkeiten unserer Stadt.

Auch heute leistet Samara einen großen Beitrag zur Entwicklung der Luftfahrt. In unserem Flugzeugwerk wird der weltbekannte Liner Tu - 154 hergestellt. Im Motorenwerk werden viele Flugtriebwerke produziert.

Die Universität für Luft- und Raumfahrt bildet Fachleute für Volkswirtschaft aus.

V. Прослушайте текст еще раз, повторите за диктором каждое предложение.

VI. Подтвердите данные высказывания, повторяя их и используя следующие выражения:

- Ja, ganz genau (Да, совершенно верно).
- Ja, Sie haben recht (Да, Вы правы)
- Ja, das stimmt (Да, это так).
- Ja, es ist wahr (Да, это правда).
- Ja, es ist richtig (Да, это верно).

Образец: In Samara gibt es viele Hochschulen.

Ja, das stimmt. In Samara gibt es viele Hochschulen.

1. Samara wurde 1586 gegründet.
2. 1935 wurde Samara in Kuibyschew umbenannt.
3. Heute ist Samara ein großes Industriezentrum.
4. Samara nimmt eine Fläche von 350 km² ein.
5. Die Einwohnerzahl von Samara beträgt über eine Million Menschen.
6. Unser Gebiet ist reich an Erdölvorkommen.
7. In Samara befindet sich das größte Kugellagerwerk des Landes.
8. Samara ist ein wichtiger Eisenbahnknotenpunkt.

VII. Опровергните высказывания, исправляя их в соответствии с действительностью и используя следующие выражения:

Nein, Sie irren sich (Нет, Вы ошибаетесь).

Nein, Sie haben nicht recht (Нет, Вы не правы).

Nein, das stimmt nicht (Нет, это не так).

Nein, es ist nicht wahr (Нет, это не правда).

Nein, es ist falsch (Нет, это неверно).

Nein, es ist nicht richtig (Нет, это неверно).

Образец: Samara ist eine kleine Provinzstadt.

Nein, das stimmt nicht. Samara ist eine große Industriestadt.

1. Früher trug unsere Stadt den Namen von Kirow.
2. Die Hauptstraße und der Hauptplatz in Samara tragen den Namen Lenins.
3. M.Gorki und A.Tolstoi lebten nie in Samara.
4. Das Kuibyschew-Denkmal steht auf dem Kirow-Platz.
5. Das Symbol des heutigen Samaras ist das Tschapajew-Denkmal.
6. In unserer Stadt gibt es keine U-Bahn.
7. Die erdölverarbeitende Industrie ist bei uns nicht angesiedelt.
8. Samara leistet keinen Beitrag zur Entwicklung der Luftfahrt.

VIII. Повторите следующие высказывания, заменив в них одно или несколько слов выражениями типа:

Auch unsere Stadt

Auch in Samara ...

Auch bei uns ...

1. Wolgograd liegt an der Wolga.
2. Moskau ist ein großes Industrie- und Kulturzentrum des Landes.
3. Nishni Nowgorod hat eine schöne Uferstraße.
4. In Sankt-Petersburg gibt es viele Sehenswürdigkeiten.
5. Jalta verfügt über einen schönen Strand.
6. Moskau ist ein wichtiger Eisenbahnknotenpunkt.
7. In Sibirien gibt es viele Erdöl- und Gasvorkommen.

IX. Уточните местонахождение следующих сооружений нашего города.

1. Das Hauptgebäude der Universität für Luft- und Raumfahrt befindet sich an der ... - Chaussee.
2. Die Oper steht auf dem ... - Platz.
3. Die Philharmonie ist in der ... - Straße.
4. Die Gebietsbibliothek befindet sich auf dem ... - Prospekt.
5. Das Kirow-Denkmal steht auf dem ... - Platz.
6. Das Hotel «Shiguli» ist in der ... - Straße.
7. Die Schokoladenfabrik befindet sich auf dem ... - Prospekt.
8. Der Sportpalast steht auf der ... - Straße.

X. Закончите данные высказывания:

1. Samara ist ...

2. Samara hat ...

3. In Samara gibt es ...

4. In Samara befindet sich ...

5. Samara verfügt über ...

XI. Ответьте на вопросы по содержанию текста, используя следующие выражения:

Ich denke ... (Я думаю ...)

Ich glaube ... (Я полагаю ...)

Ich meine ... (Я считаю ...)

Образец: Wann wurde Samara gegründet?

Ich glaube, Samara wurde 1586 gegründet.

1. Wozu diente die Festung Samara?
2. Wie groß ist das Territorium des heutigen Samara?
3. Wie groß ist die Einwohnerzahl des heutigen Samara?
4. Welche Industriezweige sind in Samara angesiedelt?
5. Mit wessen Namen sind viele Gedenkstätten Samaras verbunden?
6. Was gehört zu den Sehenswürdigkeiten von Samara?

XII. Прочтите и переведите текст.

Samara

Meine Heimatstadt ist Samara. Ich kenne in dieser Stadt alle Straßen und Plätze, alle Gassen und Parks. Ich kann Ihnen viel darüber erzählen. Unsere Stadt ist schon mehr als 400 Jahre alt. Sie wurde 1586 als eine Festung gegründet. Die Stadt hat eine reiche Geschichte. Jetzt gehört sie zu den größten Städten unseres Landes. Samara zählt fast 1, 5 Mln. Einwohner. In den letzten 50 Jahren wurde Samara zu einem großen Industriezentrum. Hier gibt es verschiedene Werke und Fabriken. Eine große Rolle spielt der Maschinenbau. Die Produktion der Samaraer Betriebe ist in der ganzen Welt bekannt: Flugzeug- und Raketentriebwerke, Drahtkabel, Kugel- und Rollenlager, Metallwaren. In Samara ist auch die Leicht- und Nahrungsmittelindustrie hoch entwickelt.

Samara ist die Stadt der Wissenschaft und Studenten. In der Stadt gibt es viele Forschungsinstitute, eine Abteilung der Akademie der Wissenschaften der Russischen Föderation. Viele Hochschulen und Universitäten bilden hochqualifizierte Fachleute für unsere Volkswirtschaft aus. Samara ist ein großes Kulturzentrum. Die Stadt hat mehrere Theater: die Oper, das Dramatheater, das Jugendtheater und das Puppentheater. Sehr berühmt ist das Dramatheater, das schon 140 Jahre alt ist. Das Gebäude des Theaters ist das Wahrzeichen unserer Stadt. In Samara gibt es einige Museen: das Heimatkundemuseum, die Gemäldegalerie, das Tolstoi-Museum und andere.

Es gibt in unserer Stadt viele Sehenswürdigkeiten: Denkmäler, schöne alte und neue Gebäude, herrliche Parks und Grünanlagen. Die Hauptsehenswürdigkeit ist

doch unsere schöne Wolga. Am Kai gibt es viel zu sehen. Das ist der beliebteste Erholungsort der Einwohner unserer Stadt. Es wird in unserer Stadt viel gebaut. Samara wächst von Jahr zu Jahr. Es wird immer schöner.

XIII. Расскажите о городе Самара, используя тексты и дополнительный материал по теме.

Meine Heimat – Russland

I. Выучите следующие слова:

umspülen	омывать
die Fläche (-, -n)	площадь, территория, поверхность
umfassen	охватывать
einteilen	подразделять, разделять
der Vertreter (-s, -)	представитель; заместитель
vielfältig	разнообразный, разносторонний
vertreten (a, e)	представлять, замещать
reich (an Akk)	богатый (чем-либо)
der Fluss (-es, Flüsse)	река
die See (-, -n)	море
der See (-s, -n)	озеро
das Gebirge (-s, -)	горы
trennen	разделять
tief	глубокий
der Zweig (-(e)s, -e)	отрасль; ветвь
das Denkmal (-s, -mäler)	памятник
der Ring (-(e)s, -e)	кольцо, круг
die Regierung (-, -en)	правительство
gesetzgebend	законодательный
exekutiv	исполнительный

II. Прочитайте следующие слова, догадайтесь об их значении:

- der Kontinent, der Ozean, die Million, das Kilometer, das Quadrat, die Zone, der Russe – die Russen, das Klima, die Nationalität, die Industrie, der Präsident, das Organ, das Parlament, die Föderation, der Tourist;
- russisch, europäisch, architektonisch, chemisch;
- Europa, Russland, Asien, Moskau, Sankt-Petersburg, der Ural, das Kaspische Meer, der Ladogasee, der Onegasee, der Baikalsee, Samara, Wolgograd, Nowgorod.

III. Прочитайте и вспомните значения слов, которые Вы изучали раньше:

- die Heimat, der Mensch, das Land, die Stadt, der Staat, das Volk, die Zeit, die Natur, das Meer, die Kohle, die Welt, der Teil, die Bodenschätze, die Kammer;

- es gibt, sich befinden (a, u), besuchen, leben, liegen (a, e), sein (war, gewesen), grenzen (an Akk), bestehen (a, a) (aus D), beginnen (a, o), haben (hatte, gehabt), heißen (ie, ie);
- viel, hier, alle, groß, schön, berühmt, bekannt, verschieden, wichtig, schwer, da, hoch, besonders, jährlich, golden, tausend, tausendjährig.

IV. Прочитайте сложные слова, переведите:

die Hauptstadt, die Bodenschätze, die Klimazone, die Zeitzone, das Denkmal, das Eisenerz, das Erdgas, das Erdöl, die Naturschönheit, der Industriezweig, die Schwerindustrie, der Maschinenbau, das Staatsoberhaupt, das Quadratkilometer.

V. Прослушайте текст. Следите за интонацией и ударением в предложениях. Прочтите и переведите текст.

Russland

Meine Heimat ist Russland. Russland grenzt an 14 Staaten. Unser Land umspülen 12 Meere und 3 Ozeane.

Russland umfasst die Fläche von über 17 Millionen Quadratkilometern, ist in neun Zeitzonen eingeteilt. In Russland leben mehr als 150 Millionen Menschen, die meisten sind Russen. Neben Russen leben hier die Vertreter von mehr als 100 Völkern und Nationalitäten.

Die russischen Landschaften sind vielfältig. In Russland sind alle Klimazonen vertreten. Das Land ist reich an Naturschönheiten. Russland ist ein Land der Flüsse und Seen. Es gibt da mehr als 120 000 Flüsse. Die größten sind die Wolga, die Lena, der Ob, der Jenissej, der Amur. Viele Flüsse sind schiffbar. Unter den mehr als 200 000 Seen sind Kaspisches Meer, Baikal-, Ladoga- und Onegasee die größten und die schönsten. Der berühmte Baikalsee ist der tiefste See in der Welt (1620 m). Die russischen Gebirge sind auch bekannt. Der Ural trennt Europa von Asien. Russland hat verschiedene Bodenschätze: Kohle, Erdöl, Erdgas, Eisenerz und viele andere. Die wichtigsten Industriezweige sind Schwerindustrie, Maschinenbau, metallverarbeitende, chemische, leichte Industrie usw.

Unser Land heißt die Russische Föderation. Die Hauptstadt ist Moskau. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt. Das höchste gesetzgebende Organ ist das Parlament, es besteht aus zwei Kammern. Das höchste exekutive Organ ist die Regierung. Der Präsident, das Parlament und Regierung haben ihren Sitz in Moskau. Es gibt in Russland viele historische und architektonische Denkmäler. Besonders viele befinden sich im europäischen Teil Russlands. Viele Touristen besuchen jährlich die schönen Städte Russlands: die Städte des «goldenen Rings» um Moskau, Sankt-Petersburg, das tausendjährige Nowgorod, Samara, Wolgograd usw.

VI. Измените порядок слов в следующих предложениях.

- In neun Zeitzonen ist Russland eingeteilt.
- Mehr als 150 Millionen Menschen leben in Russland.
- Vielfältig sind die russischen Landschaften.
- Im größten Teil

des Landes ist das Klima kontinental. 5. Im Norden Sibiriens herrscht das ewige Eis.
6. Es gibt in Russland viele historische und architektonische Denkmäler.

VII. Дополните. Переведите.

1. Unter den mehr als 200 000 Seen sind... die größten und die schönsten.
2. Neben Russen leben hier...
3. Es gibt... viele historische Denkmäler.
4. Russland hat... Bodenschätze.

VIII. Выберите предложения, соответствующие содержанию текста.

1. Der Ural trennt Europa von Asien.
2. Russland hat verschiedene Bodenschätze.
3. In Russland leben mehr als 150 Millionen Menschen.
4. Viele Touristen besuchen jährlich die schönen Städte Russlands.
5. Etwas südlicher beginnt die Tundra und dann die Taiga.
6. Meine Heimat ist Russland.
7. Der europäische Teil Russlands liegt auf der Tiefebene (низменность).

IX. Переведите следующие предложения на немецкий язык.

Россия — моя Родина. Она граничит со многими государствами. В России проживают представители более чем 100 народов и национальностей. Здесь имеется много исторических памятников. Высший законодательный орган России — парламент. Россия богата полезными ископаемыми.

X. Ответьте на следующие вопросы.

1. Wo liegt Russland?
2. Wie heißt die Hauptstadt Russlands?
3. Wie groß ist die Fläche von Russland?
4. Wie viele Einwohner leben in Russland?
5. Woran grenzt Russland?
6. Wo haben der Präsident, das Parlament und die Regierung ihren Sitz?
7. Welche Industriezweige entwickeln sich in Russland?

XI. Расскажите о России на немецком языке.

XII. Прочитайте текст и передайте его содержание по-русски.

Moskau

Moskau ist eine sehr alte Stadt. Es wurde von dem Fürsten Juri Dolgoruki gegründet. Im Jahre 1147 (elfhundertsiebenundvierzig) wurde Moskau zum ersten Mal in alten Chroniken erwähnt. 1156 (elfhundertsechsfundfünfzig) baute Juri Dolgoruki auf dem hohen Borowizki-Hügel eine kleine Festung aus Eichenholz.

Moskau lag an der Kreuzung der Handelsstraßen und entwickelte sich sehr schnell. Im 14. (vierzehnten) Jahrhundert war Moskau die größte Stadt des Landes. Es vereinigte alle russischen Fürstentümer im Kampf gegen die Mongolo-Tataren.

Mehrere Male wurde Moskau durch Brände zerstört. Im 17. (siebzehnten) Jahrhundert wurde es von Polen verbrannt. Aber jedesmal blühte die Stadt wieder auf. Im 17. Jahrhundert wurde Moskau zur Hauptstadt des Russischen Staates. Als im 18. (achtzehnten) Jahrhundert Peter I. (der Erste) eine neue Hauptstadt am Ufer

der Newa errichtete, entwickelte sich Moskau als wichtiges Wirtschafts- und Handelszentrum zwischen Westen und Osten.

Der große russische Gelehrte Michail Lomonossow gründete im Jahre 1755 (siebzehnhundertfünfundfünfzig) in Moskau die erste Universität Russlands.

Im Jahre 1812 (achtzehnhundertzwölf) überfielen die Truppen von Napoleon Russland. Moskau wurde verbrannt. Nach dem Krieg baute man sehr viel. Im 19. (neunzehnten) Jahrhundert entwickelte sich die Stadt zu einem Industriezentrum Russlands. Moskau war durch seine Theater und seine Universität bekannt.

1918 (neunzehnhundertachtzehn) wurde Moskau wieder zur Hauptstadt.

Deutschland (Германия)

I. Выучите следующие слова и выражения:

stattfinden (a,u)	состояться	existieren	существовать;
die Vereinigung -, en	объединение	gemäßigt	умеренный
der Staat -(e)s, -en	государство	vielfältig	многообразный
einnehmen (a,o)	занимать	wechselhaft	переменчивый
der Fluss -es, Flüsse	река	der Einwohner -s,	житель
die Fläche -, -n	площадь	der Zweig (e)s, -e	отрасль
grenzen (an Akk)	граничить (с...)	bestehen (a, a) aus	состоять (из...)
		D	
die Regierung -, -en	правительство	gründen	основывать
vertreten (a,e)	представлять	an der Spitze stehen	стоять во главе
führend	ведущий	der Handel -s	торговля
modern	современный	erweitern	расширять
die Beziehungen	отношения	jährlich	ежегодный
das Denkmal	памятник	kennenlernen	познакомиться
(e)s, -mäler			

II. Запишите за диктором следующие глаголы. Вспомните их значение, образуйте три основные формы, при необходимости используйте словарь.
haben, sein, werden, liegen, bilden, leben, geben, kommen, gründen, zählen, stehen, existieren, stattfinden, erweitern, vertreten, kennenlernen, gehören, einnehmen, bestehen, betragen.

III. Прочитайте следующие географические названия.

- a) die Bundesrepublik Deutschland, die Schweiz, die Tschechische Republik, die Niederlande, Österreich, Luxemburg, Polen, Frankreich, Belgien, Russland, Dänemark, Westeuropa, Mitteleuropa; München, Hamburg, Berlin, Frankfurt am Main, Düsseldorf, Köln, Stuttgart, Leipzig, Dresden;
- b) die Donau, der Rhein, die Elbe, die Weser, der Bodensee, die Ostsee, die Nordsee, die Zugspitze.

IV. Прочитайте следующие сложные слова, обратите внимание на ударение, переведите:

die Hauptstadt, das Machtorgan, der Bundestag, das Bundesland, der Bundeskanzler, der Bundespräsident, das Industrieland, der Industriezweig, der Maschinenbau, der Schiffbau, die Landwirtschaft, das Jahrhundert, das Quadratkilometer, der Welthandel, die Autoindustrie, die Leichtindustrie, die Gedenkstätten, die Sehenswürdigkeit, das Staatsoberhaupt.

V. Запишите за диктором следующие прилагательные и наречия, образуйте степени сравнения.

Образец: schnell – schneller – am schnellsten (быстро – быстрее – быстрее всего)

groß, hoch, warm, kalt, lang, kurz, schön, alt, reich, leicht, schwer, modern, gut, viel, wenig, klein.

VI. Прочитайте правильно названия федеральных земель ФРГ, постарайтесь вспомнить названия столиц этих земель и их расположение (см. карту).

Schleswig-Holstein (Kiel), Hessen (Wiesbaden), Thüringen (Erfurt), Sachsen (Dresden), Sachsen-Anhalt (Magdeburg), Mecklenburg-Vorpommern (Schwerin), Bayern (München), Baden-Württemberg (Stuttgart), Rheinland-Pfalz (Mainz), Niedersachsen (Hannover), Brandenburg (Potsdam), Saarland (Saarbrücken), Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf), Hamburg, Bremen, Berlin.

VII. Прочитайте (прослушайте) следующий текст. Переведите его.

Deutschland

Am 3. Oktober 1990 fand die Wiedervereinigung von zwei deutschen Staaten der Bundesrepublik Deutschland (BRD) und der Deutschen Demokratischen Republik (DDR) statt. Seit dieser Zeit existiert das vereinigte Deutschland, die Bundesrepublik Deutschland. Jetzt ist die BRD das größte Land in Westeuropa.

Die BRD liegt in Mitteleuropa und grenzt an neun Staaten: an Dänemark im Norden, an die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, an die Schweiz und Österreich im Süden, an die Tschechische Republik und Polen im Osten. Die Nordsee und die Ostsee bilden die nördliche Grenze der BRD.

Die deutschen Landschaften sind vielfältig. Der höchste deutsche Berg die Zugspitze (2964 m) liegt in den Bayerischen Alpen. Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein (1320 km), die Elbe, die Weser, die Donau. Der größte See ist der Bodensee im Süden der BRD. Das Klima ist gemäßigt. Im Sommer ist es nicht sehr warm, im Winter nicht sehr kalt. Das Wetter ist wechselhaft.

Das Land nimmt die Fläche von rund 357 000 Quadratkilometern ein. Hier leben etwa 81 Millionen Einwohner.

Deutschland besteht aus 16 Bundesländern. Die größten von ihnen sind Bayern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen. Jedes Bundesland hat seine Hauptstadt, sein Parlament, seine Regierung und Ministerien.

Die Hauptstadt der BRD ist Berlin (an der Spree), Sitz der Regierung. Mit seinen 3,4 Millionen Einwohnern ist es die größte Stadt des Landes. Berlin wurde im 13. Jahrhundert gegründet. 1871 wurde Berlin Hauptstadt Deutschlands. Zu den größten

Städten zählen Hamburg (1,6 Mln), München (1,3 Mln), Köln (1 Mln), Frankfurt am Main (635 000), Düsseldorf (574 000), Stuttgart (570 000), Leipzig (530 000), Dresden (501 000) und andere.

Das Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident Johannes Rau. Das höchste Machtorgan der BRD ist der Bundestag (das Parlament). Die Bundeskanzler in Angela Merkel steht an der Spitze der Bundesregierung. Im Bundestag sind die wichtigsten (größten) Parteien vertreten. Das sind die Christlich-Demokratische Union (CDU), die Christlich-Soziale Union (CSU), die Sozialdemokratische Partei Deutschland (SPD), die Freie Demokratische Partei (FDP), Bündnis 90/die Grünen und andere. In der BRD gibt es viele politische Parteien.

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Die wichtigsten Industriezweige sind Maschinen- und Schiffbau, optische, metallverarbeitende Industrie, chemische, leichte und Autoindustrie, Elektronik u.a. Deutschland hat eine moderne hochentwickelte Landwirtschaft. Im Welthandel nimmt die BRD einen der führenden Plätze ein. Deutschland erweitert ökonomische und kulturelle Beziehungen mit Russland. Das ist von größter Bedeutung für die Verbesserung der internationalen Lage in Europa.

Deutschland hat reiche kulturelle Traditionen. Hier gibt es verschiedene Gedenkstätten, Museen, Denkmäler. Viele Touristen kommen jährlich in die BRD, um die Sehenswürdigkeiten dieses schönen Landes kennenzulernen.

VIII. Переведите. Скажите иначе.

1. Deutschland ist ein Staat in Mitteleuropa. 2. Die Bevölkerungszahl beträgt etwa 81 Millionen. 3. Das Territorium des Landes umfasst rund 357 000 Quadratkilometer. 4. Die deutschen Landschaften sind verschieden. 5. Die Nachbarstaaten Deutschlands sind Dänemark, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande. 6. Das Wetter verändert sich oft.

IX. Дополните следующие предложения. Переведите их.

1. Die BRD besteht aus ... 2. Die Hauptstadt Deutschlands ist ... 3. Im Osten grenzt die BRD an ... , im Süden an ... , im Westen an ... 4. Das höchste Machtorgan der BRD ist ... 5. Die größten Städte der BRD sind ... 6. An der Spitze der Regierung steht ... 7. In Deutschland gibt es viele ... 8. Die wichtigsten Industriezweige sind ... 9. Das Parlament der BRD ist ... 10. Deutschland liegt

X. Подтвердите или опровергните данные высказывания в соответствии с содержанием текста словами

«Ja, das stimmt» или «Nein, das stimmt nicht».

1. Der 4. Oktober ist der Tag der Wiedervereinigung Deutschlands. 2. Die BRD ist das größte Land in Westeuropa. 3. Die BRD umfasst die Fläche von über 750 000 km². 4. Das größte Bundesland ist Bayern mit der Hauptstadt Berlin. 5. Die BRD ist ein hochentwickeltes Industrieland. 6. Deutschland besteht aus 15 Bundesländern.

XI. Образуйте короткие диалоги по моделям.

a) die Elbe – 1165 km.

A.: Wie lang ist die Elbe?

B.: Die Elbe ist eintausendeinhundertfünfundsechzig Kilometer lang.

Die Oder – 912 km; die Donau – 2850 km; der Rhein – 1320 km; die Wolga – 3960 km; der Nil – 6 617 km.

b) der Fichtelberg – 1 214 m.

A.: Wie hoch ist der Fichtelberg?

B.: Der Fichtelberg ist eintausendzweihundertvierzehn Meter hoch.

Der Elbrus – 5 642 m; die Zugspitze – 2 964 m; der Moskauer Fernsehturm – 537 m; der Berliner Fernsehturm – 365 m.

c) Berlin - Halle: 162 km

A.: Wie weit ist es von Berlin bis Halle?

B.: Von Berlin bis Halle sind es einhundertzweiundsechzig Kilometer.

Dresden - Rostock: 432 km; Leipzig - Potsdam: 164 km; Berlin - Dresden: 189 km;

Leipzig - Magdeburg: 124 km; Samara - Moskau: 1 126 km.

XII. Переведите на немецкий язык.

1. Воссоединение Германии произошло 3 октября 1990 года.

2. Число жителей ФРГ составляет около 81 миллиона.

3. Германия граничит с 9 странами.

4. ФРГ состоит из 16 федеральных земель.

5. Высшим государственным органом власти ФРГ является бундестаг.

6. Столица ФРГ – Берлин.

7. Германия относится к ведущим промышленным государствам.

8. Германия расширяет экономические и культурные связи с Россией.

9. Ежегодно в ФРГ прибывает много туристов, чтобы познакомиться с достопримечательностями страны.

XIII. Ответьте на следующие вопросы:

1. Wann fand die Wiedervereinigung von zwei deutschen Staaten der BRD und der DDR statt? 2. Wo liegt die BRD? 3. Woran grenzt Deutschland? 4. Was bildet die nördliche Grenze der BRD? 5. Wie groß ist die Fläche des Landes? 6. Wie viele Einwohner hat Deutschland? 7. Wie sind die Landschaften der BRD? 8. Wie heißt der höchste Berg, der größte Fluss? 9. Wo liegt der Bodensee? 10. Wie ist das Klima in Deutschland? 11. Aus wie viel Bundesländern besteht Deutschland? 12. Wie heißt die Hauptstadt der BRD? 13. Wie heißt das höchste Machtorgan der BRD?

14. Welche Industriezweige sind in der BRD angesiedelt? 15. Wie heißen die größten Städte der BRD? 16. Wer ist das Staatsoberhaupt? 17. Wie heißt das Parlament Deutschlands? 18. Wer steht an der Spitze der Regierung? 19. Wie heißen die wichtigsten politischen Parteien Deutschlands? 20. Wie entwickelt sich die Landwirtschaft? 21. Welchen Platz nimmt die BRD im Welthandel ein? 22. Warum kommen viele Touristen jährlich in die BRD?

XIV. Расскажите о ФРГ по-немецки.

III. ТЕКСТЫ ПО СТРАНОВЕДЕНИЮ

Bonn

Die Stadt Bonn liegt am linken Rheinufer im Land Nordrhein – Westfalen (Северный Рейн-Вестфалия). Es ist eine sehr alte Stadt, die als römische Festung schon im Jahre 69 vor unserer Zeitrechnung zum erstenmal erwähnt wurde. Später entstand hier eine große Siedlung mit Stadtrecht.

In Bonn gibt es eine alte Universität, die 1786 gegründet wurde. Die Universität machte Bonn zum geistigen Zentrum der preußischen Provinz. Sie spielte damals eine große Rolle im Leben des kleinen Städtchens mit 12000 Einwohnern.

Längere Zeit blieb Bonn eine mittelgroße Provinzstadt. Vor dem zweiten Weltkrieg zählte es nicht mehr als 100 000 Einwohner. Nachdem Bonn 1949 zur Hauptstadt der BRD gewählt wurde, begann die Stadt stark zu wachsen. Jetzt ist Bonn die Hauptstadt der BRD.

Zu den Sehenswürdigkeiten Bonns gehört vor allem das Beethovenhaus. Der berühmte deutsche Komponist Ludwig van Beethoven wurde in Bonn geboren und hat seine Jugendjahre hier verbracht. In Bonn gibt es auch eine Hochschule für Landwirtschaft. Hier befindet sich auch das größte Museum des Rheinlandes, das mit seinen Schätzen einen Überblick über die Epochen rheinischer Kultur von der Frühgeschichte bis zur Gegenwart gibt.

Heute zählt Bonn etwa 300 000 Einwohner. Schöne Landschaften und das angenehme Klima geben allen Einwohnern und Touristen die Möglichkeit für eine gute Erholung und erlauben, interessante Ausflüge zu machen.

München

Seit seiner Gründung im Jahre 1158 stand München im Schatten der Reichsstädte (имперские города) Augsburg, Nürnberg und Regensburg, die die wichtigen Standorte für Handel und Gewerbe darstellten. Der wirtschaftliche Aufschwung Münchens begann eigentlich erst mit der Erhebung Bayerns zum souveränen Königreich am 1. 01. 1806. Nun wurde München langsam ein Handels-, Finanz- und Verwaltungszentrum.

Im Zweiten Weltkrieg wurden zwei Drittel aller Gebäude entweder zerstört oder stark beschädigt. Trotzdem wuchs München wirtschaftlich rasch. Heute steht die bayerische Landeshauptstadt an dritter Stelle der Industriestädte der Bundesrepublik Deutschland, hinter Berlin und Hamburg. In München finden die Internationale Baumaschinen-Messe ("BAUMA") und die internationale Handwerksmesse statt. Darüber hinaus haben sich mehr als 100 Banken und über 30 Versicherungsunternehmen hier niedergelassen. Man kann München den größten Versicherungsplatz und den zweitgrößten Bankenplatz der BRD nennen. München zählt auch die meisten Buchverlage und hat, nach Hamburg, die meisten Zeitschriftenverlage. Durch seine zentrale geographische Lage in Europa wurde es

ein internationaler Messe- und Kongress-Platz. Hier werden viele Fachmessen durchgeführt. Eine bedeutende Rolle für die Wirtschaft spielt auch der Fremdenverkehr. Über 3,3 Mio. Gäste aus aller Welt kamen jährlich nach München, davon fast die Hälfte aus dem Ausland, vor allem aus den USA. München ist ein süddeutsches Kulturzentrum. Da gibt es viele Sehenswürdigkeiten, viele Denkmäler, ein Museum. Die Stadt ist eine Universitätsstadt. München hat 1,27 Mio. Einwohner. Erst 1957 wurde die Millionenschwelle überschritten.

Sachsen

Unter den neuen Bundesländern nimmt Sachsen eine Sonderstellung ein. Es ist am dichtesten besiedelt, am stärksten industrialisiert und war Anführer bei der friedlichen Revolution, die Deutschland Einheit brachte.

Über ein Fünftel der 4,9 Millionen Sachsen lebt in Leipzig und Dresden.

Leipzig, die traditionelle Messestadt, Goethes "Klein-Paris", war einer der Mittelpunkte des Widerstandes gegen das SED-Regime. Leipzig, einst der bedeutendste deutsche Handelsplatz, dazu ein Zentrum des Verlagswesens, will seine Tradition als Messestadt mit der Leipziger Messe als Tor nach Osteuropa fortsetzen. Die Leipziger Messe, die die zweitgrößte in Deutschland nach der Hannover Messe ist, nennt man die Großmutter der deutschen Messen.

Dresden, die "Perle des Barocks", während der Luftangriffe von 1945 fast vollständig niedergebrannt, wurde zur Hauptstadt des wiederentstandenen "Freistaates Sachsen". Dresden hofft, seinen alten Ruf als Kulturmetropole aufs neue bestätigen zu können. Noch immer ist es ein erstrangiges Musikzentrum mit der wiederaufgebauten Oper, der Staatskapelle, ein Eldorado der bildenden Kunst mit seinen Sammlungen von Schätzen und Gemälden.

die SED – СЕПГ (Социалистическая Единая партия Германии)

Österreich

Österreich liegt im südlichen Mitteleuropa und nimmt die Fläche von 83850 Quadratkilometern ein. Es grenzt an die Slowakei und Ungarn im Osten, an Slowenien und Italien im Süden, an die Schweiz und Liechtenstein im Südwesten, an Deutschland und die Tschechische Republik im Norden. In Österreich leben etwa 8 Millionen Einwohner.

"Land der Berge, Land der Ströme, Land der Äcker und der Döme", mit diesen Worten beginnt der Text der österreichischen Nationalhymne. Damit ist vieles gesagt. Österreich zählt zu den walddreichsten Ländern Europas. Diese Naturschönheiten und zahlreiche Sehenswürdigkeiten machen Österreich für viele Touristen attraktiv.

Österreich ist ein Bundesstaat, der aus 9 Bundesländern besteht. Das sind Burgenland (Eisenstadt), Kärnten (Klagenfurt), Niederösterreich (St. Pölten), Oberösterreich (Linz), Salzburg (Salzburg), Steiermark (Graz), Tirol (Innsbruck), Vorarlberg (Bregenz) und Wien. Das größte Bundesland ist Niederösterreich. Jedes Bundesland hat sein Parlament (den Landtag) und die Landesregierung.

Das Parlament Österreichs besteht aus dem Nationalrat und dem Bundesrat. Das Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident. An der Spitze der Regierung steht der Bundeskanzler. Die Hauptstadt Österreichs ist Wien.

Österreich ist ein hochentwickeltes Industrieland. Seit 1995 ist es Mitglied der Europäischen Union. Die wichtigsten Industriezweige sind Maschinenbau, Chemie- und Textilindustrie, Elektronik und Nahrungsmittelindustrie. Gut entwickelt sind auch Eisen- und Stahlindustrie. Die Erzeugnisse der österreichischen Glasindustrie und des Kunsthandwerkes werden exportiert. Die Landwirtschaft deckt den Nahrungsmittelbedarf des Landes völlig. Der Fremdenverkehr ist zu einem wichtigen Industriezweig in Österreich geworden.

Die Schweiz

Die Schweiz liegt im südlichen Mitteleuropa und grenzt an Deutschland im Norden, an Österreich und Liechtenstein im Osten, an Italien im Süden und an Frankreich im Westen. Die Fläche des Landes beträgt etwa 41000 Quadratkilometer. Die Bevölkerung zählt 7 Millionen Einwohner. Als Staatssprachen gelten Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch. Deutsch sprechen etwa 64 Prozent der Bevölkerung.

Die wichtigsten Landschaften der Schweiz sind die Alpen, das Mittelland und der Jura. Die größten Seen des Landes sind der Genfer See im Süden und der Bodensee im Norden.

Die Schweiz ist ein Bundesstaat, der aus 26 Kantonen und Halbkantonen besteht. Die größten Kantone sind Bern, Graubünden, Wallis, Waadt. Die Hauptstadt der Schweiz ist Bern. Das Parlament heißt die Bundesversammlung, die Regierung - der Bundesrat.

Die Schweiz ist ein hochentwickeltes Industrieland. Die wichtigsten Industriezweige sind der Maschinen- und Motorenbau, die Uhren- und Textilindustrie, chemische Industrie und andere. Die Schweizer Uhren und der Käse sind in der ganzen Welt bekannt. Die größten Industriezentren sind Bern, Basel und Zürich.

In der Schweiz haben viele internationale Organisationen ihren Sitz: der Internationale Postverein in Bern, das Internationale Olympische Komitee in Lausanne und einige andere. In Genf finden oft internationale Kongresse und Konferenzen statt.

Die Schweiz ist ein beliebtes Touristenland.

Liechtenstein

Der kleinste Staat, wo Deutsch gesprochen wird, ist das Fürstentum Liechtenstein. Es ist etwa 158 Quadratkilometer groß und hat 29 000 Einwohner. Liechtenstein liegt im südlichen Mitteleuropa. Seine Nachbarstaaten sind die Schweiz und Österreich.

Die Hauptstadt von Liechtenstein ist Vaduz. An der Spitze des Staates steht der Fürst. Liechtenstein hat ein Parlament. Es heißt der Landtag und wird auf vier Jahre gewählt. Das Fürstentum ist in Gemeinde eingeteilt.

Liechtenstein ist heute ein hochentwickelter europäischer Staat. Der Schwerpunkt der Industrie liegt in der Optik und in der Verarbeitung. Die Betriebe erzeugen auch Textilien und Konserven.

Weltbekannt ist das Postmuseum, in dem man eine einzigartige Briefmarkensammlung sehen kann. Die ersten Briefmarken wurden in Liechtenstein bereits 1912 herausgegeben.

Luxemburg

Das Großherzogtum Luxemburg liegt in Westeuropa. Seine Nachbarstaaten sind Deutschland im Osten, Frankreich im Süden und Belgien im Westen und im Norden. Luxemburg nimmt die Fläche von 2586 Quadratkilometern ein und zählt etwa 379000 Einwohner. Das Land ist klein, aber es hat zwei Staatssprachen: Französisch und Deutsch. Die Hauptstadt und die Residenz des Großherzogs ist die Stadt Luxemburg. Hier ist auch der Sitz der Regierung und des Parlaments. Das Wort "Luxemburg" bedeutet "kleine Burg".

Luxemburg zählt zu den hochentwickelten Industrieländern. Die bedeutenden Industriezweige sind Maschinenbau, chemische Industrie und einige andere. Das Land führt Erze ein und verarbeitet sie.

In der Landwirtschaft werden Obst und Wein angebaut. Im Süden ist die Viehzucht gut entwickelt. Luxemburg zieht viele Touristen an.

IV. ТЕКСТЫ ПО ЭКОНОМИКЕ

Переведите тексты со словарем.

Markt

Ein «Markt» bildet sich überall dort, wo sich Anbieter (офферент) und Nachfrager (потребитель, покупатель) treffen und ihre gegenseitigen Wünsche mitteilen. Der eine möchte eine Ware, der andere Geld, der eine möchte eine Wohnung haben, der andere eine vermieten usw. Der Markt kann also über Telefon entstehen, über Zeitungsinserate geschaffen werden, aber auch im Geschäft und am Marktplatz sein. Der Markt muss sich nicht nur auf einen festen Ort beschränken: Man spricht auch von Weltmarkt, Ölmarkt oder Rohstoffmarkt und meint dann unter Umständen die Anbieter und Nachfrager eines ganzen Landes, Kontinentes oder gar der ganzen Erde.

In einer Wirtschaft, in der der ganze Wirtschaftsablauf über den Markt gesteuert wird, bleibt die Produktionsplanung und -entscheidung dem einzelnen Produzenten überlassen; der Staat hat keine Eingriffsmöglichkeiten. Der Produzent muss aber bei seiner Entscheidung beachten, dass er nur dann verkaufen kann, wenn er den anderen Menschen solche Güter anbietet, die sie benötigen. Er muss also selbst dafür sorgen, dass er bei seiner Arbeit Güter produziert, die auf dem Markt von anderen Menschen auch nachgefragt werden. Je besser er diesen Wünschen entspricht, um so mehr Vorteile hat er davon: Er wird dann selbst gut verdienen und sich die Wünsche erfüllen können, die er selbst hat. Es kommt also nicht darauf an, ob es sich um «gesellschaftlich nützliche» Güter handelt, sondern ob diese von den Kunden gewünscht werden. Was manch einer als überflüssig empfindet, ist für den anderen oft sehr wichtig. Der Markt soll sicherstellen, dass sich die individuellen Wünsche erfüllen lassen, nicht nur von der Zentrale für richtig erachtete.

Auf dem Markt treffen also Angebot und Nachfrage aufeinander, wobei das Ergebnis dieses Geschehens die Preise sind. Die Preise signalisieren, ob von bestimmten Gütern

- mehr produziert als nachgefragt werden; dann sinken die Preise und es wird weniger interessant, diese Produktion weiter zu betreiben,
- weniger produziert als nachgefragt werden; dann steigen die Preise und es wird reizvoller, die Produktion auszudehnen.

Markt (Fortsetzung)

Man unterscheidet verschiedene Arten von Märkten. Entsprechend den gehandelten Leistungen oder Waren gibt es Märkte für Grund und Boden, Arbeitsmärkte und Kapitalmärkte, Warenmärkte und Wertpapiermärkte und viele andere. Auf dem Boden- oder Immobilienmarkt werden bebaute und unbebaute Grundstücke, gewerbliche Räume (z.B. Büroräume) und Wohnräume gehandelt. Angebot und Nachfrage treffen in diesem Bereich in der Zeitung aufeinander oder wenn

Immobilienmakler zwischen Verkäufer und Käufer, Vermieter und Mieter vermitteln. Auf dem Arbeitsmarkt wird die menschliche Arbeitskraft angeboten und angefragt (z.B. beim Arbeitsamt oder in Stellenanzeigen bzw. - gesucht in der Zeitung). Auf dem Kapitalmarkt geht es um Kredite und Kapitalanlagen (z.B. Darlehen, Hypotheken, Gläubigerpapiere).

Bei den Gütermärkten differenziert man zwischen Konsum- und Investitionsgütermarkt. Auf dem Konsumgütermarkt werden die Güter des täglichen Bedarfs den Verbrauchern angeboten (z.B. Nahrungsmittel, Kleidung). Auf dem Investitionsgütermarkt treffen Unternehmer aufeinander und Produktionsmittel (z.B. Maschinen und Anlagen) werden ausgetauscht.

Derjenige Anbieter, der sich Mühe gibt, mit möglichst geringen Kosten zu produzieren, wird bei diesem Prozess am ehesten die Nachfrager auf sich ziehen und viel verkaufen können. Der nicht leistungsfähige wird dagegen untergehen. Der Markt soll also die Leistung belohnen. In der Marktwirklichkeit geschieht es allerdings sehr oft, dass Anbieter (оферент) oder Nachfrager (покупатель, потребитель) Absprachen treffen (договариваться) oder sich zusammenschließen und damit den Leistungswettbewerb (эффективная «справедливая» конкуренция) verfälschen. Am gefährlichsten sind dabei die «Monopole», die den Wettbewerb ganz ausschalten. Der Markt kann dann seine Steuerungsfunktion nicht mehr erfüllen.

Die Wirtschaft

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Mit seiner wirtschaftlichen Gesamtleistung steht es an dritter Stelle. Im Welthandel nimmt es sogar den zweiten Platz ein. Das deutsche Bruttosozialprodukt (валовой национальный продукт) ist eines der höchsten der Welt. Wenn man die Fotos der zerstörten deutschen Städte am Ende des Zweiten Weltkriegs betrachtet und mit der heutigen Realität vergleicht, kann man wirklich von einem "Wirtschaftswunder" sprechen. Dieser Ausdruck entstand in den sechziger Jahren. Doch Ludwig Erhard, der erste Wirtschaftsminister der Bundesrepublik Deutschland, mochte diesen Ausdruck nicht. Die Gründe für die Entwicklung seien vielmehr die amerikanische Starthilfe und der deutsche Fleiß gewesen.

Die "Soziale Marktwirtschaft" versucht, einen Mittelweg (середина) zwischen einem rücksichtslosen (беспощадный) Kapitalismus und einem staatlichen Dirigismus zu finden. Der Staat greift in das relativ freie Wirtschaftssystem nur ein, um soziale Missstände zu bekämpfen. Das Motto heißt: "So wenig Staat wie möglich, so viel Staat wie nötig."

Bitte setzen Sie ein:

1. Deutschland zählt ... den wichtigsten Industrienationen.
2. Nach den USA und Japan belegt es den ... Platz.
3. Im Export steht Deutschland sogar an ... Stelle.
4. Am Ende des Zweiten Weltkriegs waren fast alle deutschen Städte ...

5. Die Amerikaner haben beim Wiederaufbau

6. Außerdem waren die Deutschen sehr ...

7. Die ... versucht, einen Kompromiss zwischen Kapitalismus und Planwirtschaft zu finden.

8. Der Staat kontrolliert die Wirtschaft nur, wenn es ... Probleme gibt.

Die Wirtschaft in der Bundesrepublik

Der Wohlstand eines Landes hängt hauptsächlich von seiner Wirtschaft und von seinem Handel ab. Wenn ein Land eine gesunde Volkswirtschaft hat, hebt sich der Lebensstandard des Volkes.

Die Bundesrepublik Deutschland ist als Industrieland auf den Handel angewiesen, denn die Industrie braucht Rohstoffe, die eingeführt werden müssen, und einen Absatzmarkt für ihre Erzeugnisse, um wieder neue Rohstoffe einkaufen zu können.

Von den wichtigen Rohstoffen kommen Kohle und Eisen in der Bundesrepublik selbst vor. Im Ruhrgebiet befinden sich viele Bergwerke und Kohlengruben. Die Bergleute holen die Kohle und das Eisenerz aus der Erde, und Tausende von Arbeitern verarbeiten diese Rohstoffe in riesigen Industrieanlagen. Stahl wird produziert, und aus der Kohle werden neue Grundstoffe für die chemische Industrie gewonnen.

Die chemische Industrie erzeugt vor allem Medikamente, Anilinfarben, Kunststoffe und Kunstfasern. Die Maschinenfabriken stellen Maschinen aller Art her, von der kleinsten Rechenmaschine bis zum größten Computer. Sie bauen landwirtschaftliche Maschinen, Druckerpressen, Textilmaschinen und vieles andere. Die Stadt Solingen im Ruhrgebiet ist durch ihre Stahlwaren und Werkzeuge berühmt geworden. Nicht zuletzt sind in der Welt auch die vielen optischen Instrumente bekannt, die in der Bundesrepublik Deutschland hergestellt werden, besonders Fotoapparate, Ferngläser und Mikroskope. Die Glasindustrie liefert Glaswaren für den Haushalt und für wissenschaftliche Laboratorien.

Weitere wichtige Industriezweige sind die Porzellanindustrie, die Lederwarenindustrie, die Textilindustrie und vor allem auch die Spielwarenindustrie. Diese unterscheidet sich von den übrigen Industriezweigen vor allem dadurch, dass ihre Erzeugnisse nicht in großen Fabriken, sondern meist in Heimarbeit hergestellt werden; d. h. die Arbeiter arbeiten in ihren kleinen Werkstätten zu Haus, und es ist nicht selten, dass ihnen die ganze Familie dabei hilft.

Die Bundesrepublik führt ihre Erzeugnisse in alle Welt aus und kann von den Ländern, die diese Erzeugnisse kaufen, wieder neue Rohstoffe einkaufen. So sorgt ein dauernder Kreislauf der Waren dafür, dass freundschaftliche Handelsbeziehungen mit dem Ausland bestehenbleiben.

Messen in Deutschland

Deutschland kann man als klassisches Land der Messen bezeichnen. Die älteste und die traditionsreichste deutsche Messe ist die Leipziger Mustermesse mit ihrer 800-

jährigen Geschichte. Jahrhundertlang war sie ein Inbegriff für das Messewesen überhaupt. Nach dem Ersten Weltkrieg entstanden in vielen anderen Ländern Messen, von denen einige rasch eine allgemeine Bedeutung erlangten.

Neben den Universalmesse von einst sind inzwischen mehr und mehr Fachmessen für eine oder mehrere Branchen getreten; die Fülle des Angebots einer hochentwickelten Industrie macht die Konzentration auf bestimmte Produktionsgebiete notwendig. Das internationale Ansehen, das die Messen und Ausstellungen in der Bundesrepublik Deutschland genießen, ist ein Zeichen dafür, dass diese Entwicklung richtig ist.

Der Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft nennt etwa 60 Messen und Ausstellungen in der BRD von internationaler Bedeutung. Die meisten werden jährlich oder halbjährlich wiederholt. Einige finden aber auch bis zu viermal jährlich statt, zum Beispiel in Düsseldorf, Berlin, Frankfurt.

Eine entscheidende Bedeutung hat die 1947 gegründete Hannover-Messe Industrie, die mit einer Ausstellungsfläche von fast 762000 m² die umfangreichste Marktveranstaltung in der Welt ist.

Für den Ost-West-Handel bleibt die Leipziger Messe, die zweitgrößte in Deutschland nach der Hannover-Messe ist, besonders wichtig. Sie nennt man die Großmutter der deutschen Messen.

Sitz vieler internationaler Fachmessen ist Köln. Als weitere Messe- und Ausstellungsplätze in der BRD sind Essen, Hamburg, Nürnberg, Saarbrücken, Stuttgart, München zu erwähnen.

Die Werbemittel (рекламные средства) des Betriebes

Sobald der Betrieb den Bedarf ermittelt hat, beginnt man den Verkauf zu planen. Mit Hilfe der Marktforschung werden zuerst die Absatzmöglichkeiten festgestellt (Absatz = Verkauf). Danach werden die Marktveränderungen laufend beobachtet. Zusätzlich wird eine planmäßige Werbung (реклама) die gesamte Verkaufsförderung begleiten. Die Werbung sollen vor allem die bisherigen Kunden erhalten und diesen Kundenkreis durch immer neue Kunden erweitern. Die Werbung wird nur dann Erfolg haben, wenn sie richtig geplant ist. Jeder Betrieb muss wissen, warum, wo, wie und wie lange die Werbung eingesetzt werden soll.

Die Werbemittel des Betriebes sind sehr verschieden: Einzelhandelsgeschäfte benutzen ihre Schaufenster zur Werbung. Darin sollen die oft mit viel Geschmack ausgestellten Waren die Aufmerksamkeit und die Kauflust der Vorübergehenden erregen.

Verschiedene Drucksachen sind beliebte Werbemittel, wie z.B. Plakate, auf denen besonders günstige Kaufmöglichkeiten angepriesen werden. Durch Prospekte, Broschüren, Preislisten und deren Aufmachung soll nicht nur die betreffende Ware genau beschrieben, sondern auch zur näheren Betrachtung und zum Kauf angeregt werden.

Geschäftsanzeigen (=Inserate) in Tageszeitungen und Fachzeitschriften, sehr oft in Farbdruck und ganzseitig, sollen den Leser zur Betrachtung der abgebildeten Erzeugnisse anhalten.

Eine großangelegte Werbetätigkeit wird auf Ausstellungen entfaltet, auf denen besonders Spitzenerzeugnisse eines Betriebes von allen Besuchern begutachtet werden können, wobei Fachkräfte der Firma zu Erklärungen bereitstehen.

Besuche der Firmenvertreter bei den Kunden dienen neben dem persönlichen Kontakt dazu, um auf neue Waren, günstigere Preise, angenehmere Zahlungsbedingungen und schnellere Liefermöglichkeiten hinzuweisen.

Die Verpackung der Waren ist für jeden, dessen Blick darauf fällt (z.B. Tüten mit Firmenaufdruck) eine ins Bewusstsein dringende Werbung für den Betrieb.

Die Werbung mit Kurzfilmen oder Fernsehen ist sehr kostspielig, wird aber trotzdem von großen Firmen betrieben.

Der Erfolg einer Werbung hängt allerdings von stabilen wirtschaftlichen Verhältnissen ab. Wenn die Geldbörse beim Verbraucher schmaler wird, so überlegen sich die Käufer sehr gründlich, was und wie viel sie sich leisten können. Dann stellt sich heraus, dass viele Konsumgüter, ohne die man bisher angeblich nicht leben konnte, eigentlich fast überflüssig sind.

Urbedürfnisse des Menschen

Eine Großstadt mit einer Million Einwohner benötigt im Jahr:

Milch	200 000 t
Brot, Obst und Gemüse	100 000 t
Fleisch, Zucker	50 000 t
Eier, Käse, Butter	25 000 t

Jeden Tag rollen viele Güterzüge in die Städte, um deren Bevölkerung die nötigen Nahrungsmittel zu bringen. Eine Großstadt mit einer Million Einwohner braucht Tag für Tag Berge von Brot, Fleisch, Eiern, Zucker, Butter, Obst, Gemüse, Käse, Salz und riesige Mengen von Milch, Wasser und so weiter. Die Menschen benötigen diese Nahrungsmittel, um sich zu ernähren, das heißt um am Leben zu bleiben. Deshalb ist die tägliche Nahrung das erste der elementaren Bedürfnisse.

In den meisten Regionen der Erde muss der Mensch seinen Körper gegen Kälte oder Hitze, gegen Regen oder Schnee schützen. Darum bekleidet er sich und baut Häuser. Auf diese Weise hat er ständigen Schutz vor der ungünstigen Witterung und wird vom Klima unabhängiger. Er trägt Kleider und Schuhe (= Kleidung) und wohnt in Räumen, die seine Wohnung bilden. Auch die Kleidung und die Wohnung sind unentbehrlich zum Leben. Deshalb nennen wir Nahrung, Kleidung und Wohnung elementare Bedürfnisse.

Die Nahrung des Menschen ist je nach dem Klima verschieden: fettreich im kalten Klima oder reich an Zucker in den Tropen. Sie ist auch verschieden je nach der Lebensweise: ein Arbeiter wird nicht nur fettreiche, sondern auch eiweißreiche Nahrung zu sich nehmen müssen, um bei Kräften zu bleiben. Fettreiche

Nahrungsmittel sind Butter, Olivenöl, Speck. Reich an Eiweiß sind Eier, Fisch, Fleisch, Hülsenfrüchte (Bohnen, Linsen und Erbsen). Zucker, Obst und Getreide enthalten reichlich Kohlenhydrate.

Nicht nur die Nahrung des Menschen ist je nach Klima und der Lebensweise verschieden, sondern auch seine Bekleidung und seine Wohnung. Die tägliche Menge an Nahrung, die der Mensch benötigt, um leben und arbeiten zu können, ist sein täglicher Bedarf an Nahrung.

Ebenso hat der Mensch einen bestimmten Bedarf an Kleidung, z.B. mindestens einen Anzug, ein Paar Schuhe oder einen Hut, zwei Hemden usw. Das ist sein Mindestbedarf an Kleidung. Der Mindestbedarf an Wohnung ist ein Wohnraum von einer bestimmten Größe. Wir wissen jedoch, dass der größte Teil der Menschheit den Mindestbedarf an Nahrung, Wohnung und Kleidung nicht decken kann.

Anfrage und Angebot

Wir besuchen ein Einzelhandelsgeschäft (магазин розничной торговли). Die Kunden decken dort während der Geschäftszeit ihren Bedarf an Gütern ein. Nach Geschäftsschluss zählt der Geschäftsinhaber die Einnahmen zusammen, um zu wissen, wieviel der Tagesumsatz beträgt. Der Erlös eines Tages aus dem Warenverkauf ist der Tagesumsatz eines Geschäftes. Der Geschäftsinhaber wird außerdem Waren aus seinem Lager entnehmen und damit die Regale im Verkaufsraum auffüllen, um am nächsten Tag die Wünsche seiner Kundschaft befriedigen zu können. Zugleich kann er im Lager die Warenart und die Warenmenge feststellen, die er sich neu besorgen muss. Er muss seinen Warenbestand erneuern.

Wenn der Kaufmann seinen Lagerbestand erneuern will, wird er sich gewöhnlich an seine bisherigen (прежний) Lieferer wenden; er kann aber bei neuen Lieferanten anfragen.

Der Einzelhändler richtet seine Anfrage meistens an Großhändler. Bei alten Lieferanten wird er sich in seiner Anfrage auf den letzten Kauf beziehen. Er wird jetzt wissen wollen, ob die Qualität, der Preis, die Liefer- und Zahlungsbedingungen sich in der Zwischenzeit geändert haben. Bei einer neuen Geschäftsverbindung wird er angeben, woher er die Firma des Großhändlers kennt.

Selbstverständlich wird der Einzelhändler in beiden Fällen die Warenart, die ihn interessiert, und deren Menge angeben. Er wird um Kataloge und Preislisten bitten oder auch den Besuch eines Vertreters wünschen.

Der Empfänger dieser Anfrage - der Großhändler - wird seinem Kunden sehr höflich antworten. Er wird ihm aus seinem verfügbaren Warenbestand die angefragten Waren anbieten. Dieser Geschäftsbrief ist das Angebot.

Die angebotene Ware wird genau beschrieben. Wenn es als nützlich erscheint, werden auch Muster beigelegt. Der Preis wird für die handelsübliche (принятая в торговле, стандартная) Einheit angegeben, z.B. 30,50 Euro je Meter. Ferner sollte der Lieferer angeben, ob die Verpackungskosten im Preis enthalten sind. Ansonsten

muss der Käufer die Kosten der Verpackung tragen. Für die Lieferung muss angegeben werden, wer die Kosten der Warenlieferung zu tragen hat. Diese Kosten nennt man Frachtkosten (транспортные издержки), die z.B. mit dem Vermerk «frei Haus» geklärt werden. «Frei Haus» bedeutet, dass der Transport der Ware bis ins Haus des Käufers zu Lasten des Lieferers geht. Desgleichen muss für die Lieferung auch die Lieferzeit verbindlich angegeben sein, z.B. «innerhalb von 14 Tagen nach der Bestellung».

Verpackung, Fracht und Lieferzeit sind die Lieferbedingungen des Kaufmanns. Der Lieferer bestimmt ferner, wann die Rechnung für die gelieferten Waren zu bezahlen ist, z.B. «zahlbar innerhalb eines Monats ohne jeden Abzug». Dies nennt man die Zahlungsbedingungen des Lieferanten.

Die Güterarten (виды товаров)

Der Mensch muss die elementaren oder primären Bedürfnisse befriedigen, um am Leben zu bleiben. Wenn er seinen Mindestbedarf an Nahrung, Wohnung, Kleidung gedeckt hat, so versucht er, besser und schöner zu leben. Er möchte mehr essen, sich besser kleiden und schöner wohnen. Er wünscht sich Bücher, er möchte ins Theater oder Kino gehen. Er sucht auch diese neuen Bedürfnisse zu befriedigen, obwohl diese zum Leben nicht unbedingt nötig sind: wir nennen sie deshalb sekundäre oder Kulturbedürfnisse.

Wahrscheinlich ist der Mensch nach der Deckung seiner Kulturbedürfnisse auch nicht zufrieden. Er ist eigentlich nie glücklich, er möchte immer mehr besitzen. Er möchte schöne Dinge um sich haben, wie wertvolle Bücher, die er kaum liest, oder prächtige Möbel und wertvolle Gemälde: Er möchte sehr gern im Luxus leben. Diese Bedürfnisse nennen wir Luxusbedürfnisse.

Einen Teil seiner Bedürfnisse kann der Mensch mit Gütern und Dienstleistungen befriedigen. Ein Gut kann ein Gegenstand sein, wie z.B. der Tisch, an dem wir essen, oder die Stühle, auf denen wir sitzen. Diese Güter nennen wir Sachgüter. Andere Bedürfnisse können nur durch Arbeit, den Dienst anderer Menschen zufriedengestellt werden, wie z.B. Haarpflege, das Speisen im Restaurant, die Übernachtung in Hotels, Fahrten innerhalb der Stadt (Straßenbahn, Bus, U-Bahn), Fahrten von einem Ort zum anderen (Eisenbahn, Schiff, Flugzeug). Diese Leistungen bekommt er gegen Entgelt, er muss dafür einen bestimmten Betrag bezahlen. Solche Güter, die entgeltliche Leistungen anderer Menschen sind, nennen wir Dienstleistungen.

Auch für die Sachgüter muss der Mensch bezahlen, sie haben alle einen Preis. Sowohl Sachgüter als auch die Dienstleistungen verbraucht der Mensch, bzw. nimmt sie in Anspruch, um seine Bedürfnisse zu befriedigen. Das ist sein Verbrauch an Gütern. Sie haben nur den einen Zweck, die Wünsche des Menschen, des Verbrauchers, zu erfüllen. Der Verbraucher kann sich die gewünschten Güter nur beschaffen, wenn er über das nötige Geld verfügt. Dieses Geld bekommt er wieder für seine Arbeit, für seine Dienstleistungen, für seine Güter. Viele Güter werden

vom Verbraucher verzehrt oder aufgebraucht, wie z. B. Nahrungs- und Genussmittel, Brennstoffe, Kosmetika. Wir bezeichnen sie deshalb als Verbrauchsgüter (= Konsumgüter). Andere Güter werden nicht unmittelbar verbraucht, sondern dienen zur Erzeugung neuer Güter. Das sind die Investitionsgüter (=Kapitalgüter=Produktionsgüter). Verbrauchsgüter, die nicht sofort verzehrt werden, sondern länger gebraucht werden, wie z.B. die Wohnungseinrichtung, sind Gebrauchsgüter.

Im Kaufhaus

Wer in der Stadt wohnt und Artikel des täglichen Bedarfs kaufen will, geht ins Kaufhaus. Fast alle Kaufhäuser führen Textilwaren, Schuhe, Möbel, Elektroapparate. In bestimmten Abteilungen kann man sich Essgeschirr und Besteck, Öfen und Glaswaren, d.h. den gesamten Hausrat besorgen. Schmuckwaren und Fotoartikel, optische Geräte und Uhren, kosmetische Artikel und Reinigungsmittel stehen in großer Auswahl zur Verfügung. Wer für eine kurze Reise oder auch für den Urlaub seinen Bedarf decken will, findet ein großes Sortiment von Koffern aller Größen aus verschiedenem Material vor. Für Freunde des «Camping» ist sogar eine eigene große Abteilung eingerichtet, da diese Art der Freizeitgestaltung (догр) viele Urlauber begeistert.

Schreibwaren, Bücher und Lederwaren kann man ebenfalls hier einkaufen. Typische Erzeugnisse eines bestimmten Landes lenken während einiger Wochen durch geschickte Werbung die Aufmerksamkeit des Käufers auf sich. Dasselbe gilt für Sonderangebote (специальное предложение) oder für die beiden Schlussverkäufe (распродажа) (Sommer- und Winterschlussverkauf), bei denen die Waren zu sehr verringerten Preisen angeboten werden.

Das Untergeschoss eines solchen Kaufhauses nimmt häufig eine appetitlich eingerichtete Lebensmittelabteilung ein, in der der Kunde in Selbstbedienung Lebensmittel und Feinkost, Frischfleisch und Gemüse sich auswählen kann.

Ist man vom Einkauf müde geworden, so kann man im Café oder Restaurant des Kaufhauses sich erholen und ausruhen. Dieses ist häufig im Dachgeschoss untergebracht und bietet einen schönen Ausblick über die Stadt.

Nennt sich ein Geschäft «Supermarkt», so wird es in der Hauptsache Lebensmittel führen. Auch hier ist für die Selbstbedienung des Kunden gesorgt. Die Verkäuferinnen des Supermarktes, wie auch diejenigen der Kaufhäuser, drängen sich den Kunden nicht auf. Sie warten, bis sie gerufen werden, oder sie bieten ihre Hilfe an, wenn man sich nicht zurechtfindet. Alles in allem findet der Kunde in diesen Kaufhäusern zu mäßigen Preisen alle Dinge, die er normalerweise benötigt. Die Einzelhandelsgeschäfte stehen im harten Wettbewerb mit diesen Riesen, da letztere wegen des großen Umsatzes und des Einkaufes im großen - unter Ausschluss des Großhandels - zu günstigeren Preisen anbieten können. Aber nicht nur Sachgüter, auch Dienstleistungen bieten die Kaufhäuser an. So ist es für sie selbstverständlich, sperrige Waren frei Haus zuzustellen. Aber auch Versicherungen

aller Art, besonders für Kraftfahrzeuge, werden abgeschlossen. Ebenso können Ferienreisen mit dem Flugzeug, per Bahn und per Schiff in manchen Kaufhäusern gebucht (бронировать, заказывать) werden.

Bestellung und Lieferung

Der Käufer prüft das Angebot seines Lieferanten, und wenn es seinen Wünschen entspricht, wird er es unverändert annehmen, d.h. er wird bestellen. Durch die Bestellung auf das Angebot des Lieferanten hin entsteht ein Kaufvertrag.

In seiner Bestellung bezieht sich der Käufer auf das Angebot und bestellt die gewünschte Ware. Er gibt die genaue Warenmenge an, er wird auch die Lieferzeit und den Lieferweg (z. B. mit seinem LKW) festlegen. Es ist üblich, auch die Art der Bezahlung anzukündigen, d.h. ob man die Zahlungsfrist voll in Anspruch nimmt, ob man das Skonto (скидка при платеже наличными или в случае досрочного платежа) (z.B. 3% Skonto innerhalb von 14 Tagen) ausnützen wird. Nicht wichtig ist es hingegen, ob man bar oder bargeldlos (d.h. mit Verrechnungsscheck) bezahlen wird.

Manchmal begleicht der Käufer den Rechnungsbetrag der Lieferung mit einem Wechsel. Mit dieser Art der Bezahlung muss aber der Lieferant schon von der Bestellung einverstanden sein. Der Lieferant zieht dann eine Tratte (тратта, переводной вексель) (= er stellt einen Wechsel aus) auf seinen Kunden, der dieses Papier mit seiner Unterschrift annimmt (=akzeptiert) und dem Lieferanten zurückschickt. Der angenommene Wechsel heißt nun Akzept und wird am Fälligkeitstag (срок уплаты) dem Käufer zur Einlösung vorgelegt.

Der Lieferant führt gewöhnlich mit der Sorgfalt des ordentlichen Kaufmanns den Auftrag seines Kunden aus. Bei bestimmten Aufträgen wird es seinem Kunden eine Bestätigung des Auftrags (=Auftragsbestätigung) zusenden.

Sobald die Ware lieferbereit ist, wird die Lieferfirma sie versandbereit machen und auf dem vereinbarten Lieferweg bringen. Dabei geht eine Lieferanzeige (=Lieferschein) an den Kunden ab. Gleichzeitig wird auch die Rechnung (=Faktura) ausgeschrieben und dem Kunden zugesandt. Lieferschein und Rechnung können auf demselben Vordruck ausgeschrieben werden.

Wichtig ist im Lieferschein die Angabe der Versandart (z.B. 1 Kiste mit Zeichen AL 1 als Expressgut) und das Beförderungsmittel (per Bahn, per LKW, per Schiff, per Flugzeug).

In der Rechnung wird die Stückzahl oder Menge der gelieferten Ware mit dem entsprechenden Einzelpreis genannt und zusammen mit dem Gesamtbetrag der Rechnung dem Käufer mitgeteilt. Gewöhnlich wird auch auf die vereinbarte Zahlungsfrist hingewiesen.

Der Käufer wird meistens kurz vor Ablauf dieser Zahlungsfrist dem Lieferanten einen Verrechnungsscheck in Höhe des Rechnungsbetrages mit einem kurzen Begleitschreiben zugehen lassen. Damit ist der gesamte Geschäftsvorgang (деловой процесс) abgewickelt und abgeschlossen.

Der Geschäftsbrief (деловое письмо)

Der Kaufmann erhält und schreibt häufig Briefe, er wird sehr oft angerufen, und er führt viele Telefongespräche (Orts- und Ferngespräche). Kaufleute tauschen häufig Informationen aus. Die Briefe des Kaufmanns sind Geschäftsbriefe, die er seinen Geschäftspartnern schreibt oder von diesen erhält.

Der Geschäftsbrief unterscheidet sich von einem privaten Brief in einigen Punkten. Er soll kurz und klar sein, eine Information übermitteln, d. h. der Absender schreibt dem Empfänger, was er ihm geschäftlich mitzuteilen hat. So muss z.B. der Kaufmann für sein Geschäft ständig neue Waren einkaufen. Er kauft diese Waren bei Kaufleuten, die ihn beliefern können. Er ist also Kunde bei seinen Lieferanten (=Lieferanten). Immer, wenn er Waren benötigt, sucht er sich unter seinen Lieferanten diejenigen aus, bei denen er sich mit den besten Waren zu den günstigen Preisen eindecken kann. Zu diesem Zweck fragt der Kunde bei seinen bisherigen (прежний) oder neuen Lieferanten an. Er schreibt einen Geschäftsbrief, den man Anfrage nennt. Auf die Anfrage des Kunden antwortet der Lieferant mit seinem Angebot. Darin bietet der Lieferant die gewünschte Ware an. Er gibt die Güte, den Preis, die Liefer- und

Zahlungsbedingungen an. Das bedeutet, dass der Kunde, wenn er die gewünschte Ware kaufen will, den Preis dafür und die Bedingungen zur Lieferung und zur Bezahlung annehmen soll. Ist der Kunde damit einverstanden, dann wird ihm der Lieferant verkaufen, d.h. er wird ihn beliefern.

Der Kunde muss nicht ausdrücklich erklären, dass er mit den Bedingungen des Lieferanten einverstanden ist: Es genügt, wenn er bestellt und sich auf die Bedingungen des Angebots bezieht. Dieser Geschäftsbrief ist die Bestellung. Durch das Angebot des Lieferanten und die Bestellung des Kunden ist ein Vertrag geschlossen worden (= zustande gekommen), den wir Kaufvertrag nennen.

Auf Grund dieses Vertrages ist der Lieferant zur Lieferung der angebotenen Waren unter den angegebenen Bedingungen verpflichtet. Ebenso muss der Käufer (= Kunde) die bestellte Ware abnehmen und bezahlen.

Der Lieferant erfüllt den geschlossenen Kaufvertrag, indem er die bestellte Ware zum vereinbarten Zeitpunkt liefert: dazu schreibt er einen Lieferschein und eine Rechnung (oft beides zusammen).

Der Käufer bezahlt den Gesamtpreis der Waren (= den Rechnungsbetrag). Wir sagen, er gleicht die Rechnung aus. Das ist der Zahlungsausgleich (балансирование платежей), der meistens mit einem Verrechnungsscheck und einer kurzen Benachrichtigung an den Lieferanten erledigt wird.

"Anfrage", "Angebot" und "Bestellung", "Lieferung" und "Zahlungsausgleich" sind zusammen ein Geschäftsvorgang. Bei jedem Geschäftsvorgang muss es einen Lieferanten und einen Käufer geben. Der Lieferant beliefert (снабжать, поставлять) seine Kunden (= verkauft seinen Kunden), während der Käufer von dem Lieferanten seine Waren bezieht (покупать) (= von dem Lieferanten kauft = beim Lieferanten einkauft).

V. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Вариante 1

1. Прочтите и переведите письменно текст.

Die Aufgabe der Wirtschaft und deren Hauptzweige

Der Verbraucher deckt seinen Bedarf größtenteils im Einzelhandel, d.h. (das heißt) der Einzelhändler verkauft seine Waren unmittelbar dem Konsumenten. Der Einzelhandel wiederum bezieht (покупать) seine Waren vom Großhändler, d.h. der Großhandel beliefert (снабжать) den Einzelhändler. Wer aber beliefert den Großhändler? Die Lieferanten des Großhandels sind die Erzeuger oder Hersteller. Wir sprechen von Erzeugern, wenn sie die Güter, die sie aus der Natur gewinnen, für den Verbraucher umgestalten. Hersteller sind diejenigen, die in Fabriken mit Maschinen (Industrie) oder in Werkstätten mit Werkzeugen (Handwerk) die Güter für den Verbraucher fertigstellen. Güter werden deshalb erzeugt, weil nicht alles in genügenden Mengen vorhanden ist, d.h. weil sie knapp sind. Die landwirtschaftliche Erzeugung umfasst Ackerbau und Viehzucht, Forstwirtschaft und Jagd, Gartenbau und Weinbau und die Veredelung der Erzeugnisse aus der Landwirtschaft. Viele Güter, die in der Landwirtschaft gewonnen werden, müssen zuerst angebaut (Viehzucht: gezüchtet) und anschließend veredelt werden: nur so können sie verbraucht werden. Wir haben also in der Landwirtschaft zuerst den Anbau (bei Tieren die Zucht) dann die Ernte und danach die Veredelung für den Verbraucher (z.B. in Mühlen, in Molkereien).

Im Bergbau sprechen wir hingegen vom Abbau. Die abgebauten Bodenschätze wie z.B. Kohle, Salze, Erze, werden oft weiterverarbeitet und dienen dann zur Herstellung von Verbrauchsgütern.

Die Güter aus dem Bergbau und viele Güter aus der Landwirtschaft sind bei ihrer Gewinnung Rohstoffe, die zuerst weiterverarbeitet werden müssen. So wird z.B. die Tierhaut zu Leder weiterverarbeitet. Aber auch das Leder kann noch nicht vom Verbraucher verwendet werden: es muss zuerst zu Schuhen, Taschen usw. verarbeitet werden. Das Leder nennen wir deshalb ein Halbfabrikat (Halbfertigware), während die Schuhe als Fertigfabrikat (Fertigware) bezeichnet werden.

Die Weiterverarbeitung der Rohstoffe und der Halbfabrikate ist Aufgabe des Handwerks und der Industrie. Die Fertigfabrikate (=fertige Güter) kommen dann vom Hersteller zum Großhändler und von diesem zum Einzelhändler. Sobald die Güter im Handel sind, nennen wir sie Waren.

Грамматические задания

- I. Укажите предложения с условными придаточными. Переведите их.
1. Ist der Kunde damit einverstanden, dann wird ihm der Lieferant verkaufen.
 2. Ist er also Kunde bei seinen Lieferanten?
 3. Wenn der Kunde die gewünschte Ware kaufen will, soll er den Preis und die Bedingungen zur Lieferung und zur Bezahlung annehmen.

4. Falls der Kaufmann Waren benötigt, sucht er sich unter seinen Lieferanten diejenigen aus, bei denen er sich mit den besten Waren eindecken kann.

- b) 1. Wenn der Kaufmann seinen Lagerbestand erneuern will, wird er sich an seine bisherigen Lieferanten wenden.
2. Bitten wir um Kataloge und Preislisten.
3. Hat der Mensch seinen Mindestbedarf gedeckt, versucht er, besser und schöner zu leben.
4. Er möchte sehr gern im Luxus leben, falls er dazu genügend Mittel hat.

II. Укажите предложения с инфинитивными оборотами. Переведите их.

- a) 1. Wir brauchen diese Güter, um unsere Wünsche zu befriedigen.
2. Einen guten Kaufmann erkennen wir daran, dass er günstig einkauft.
3. In diesem Buch handelt es sich um die Güterarten, Bedürfnisse und Erzeugung von Waren.
4. Der Mensch muss die elementaren Bedürfnisse befriedigen, um am Leben zu bleiben.
5. Deshalb versuchen viele Arbeiter, ihre Ernährung der Arbeit anzupassen.

- b) 1. Es gibt nicht viele Menschen, die gut leben, ohne zu arbeiten.
2. Er möchte schöne Dinge um sich haben, wie wertvolle Bücher oder prächtige Möbel und Gemälde.
3. Jeden Tag fahren viele Güterzüge in die Städte, um deren Bevölkerung die nötigen Nahrungsmittel zu bringen.
4. Viele Konsumgüter, ohne die man angeblich (якобы) nicht leben konnte, eigentlich fast überflüssig sind.
5. Der Einzelhandel hat nicht immer genügend Kleingeld, um bei Einkäufen herausgeben zu können.

III. Укажите предложения с модальными конструкциями haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv. Переведите их.

- a) 1. Diese Güter sind für den Verbrauch fertigzustellen.
2. Im günstigen Klima sind viele Rohstoffe vorhanden.
3. Wir haben uns für den nächsten Monat für mehr Nahrung oder mehr Kleidung zu entscheiden.
4. Der Geschmack unserer Kunden hat sich sehr verändert.
5. Diese Arbeiten sind noch nicht durchgeführt worden.
- b) 1. Dieses Geschäft hat großen Bedarf an Tiefkühlgemüse.
2. Diese Ware ist nicht sehr gefragt.
3. Dieses Geschäft haben wir gründlich zu besprechen.
4. Für die Werbung hat man nicht immer große Mittel einzusetzen.
5. In diesem Geschäft ist das Kapital nicht zu verzinsen.

IV. Укажите синонимичные варианты сказуемых.

- a) Wir müssen auch die Geschäftsverluste beachten.
1. haben ... zu beachten; 3. lassen sich ... beachten;
2. müssen ... beachtet werden; 4. können ... beachtet werden.

- b) Diese Ware ist mit vielen Kosten zu belasten.
1. lässt sich ... belasten; 3. kann ... belastet werden;
2. musste belastet werden; 4. kann man ... belasten.

V. Укажите словосочетания, соответствующие данному русскому.

- a) произведенные товары
1. die erzeugten Waren; 2. die zu erzeugenden Waren;
3. die erzeugenden Waren.
- b) действующая организация
1. die funktionierte Organisation; 2. die zu funktionierende Organisation;
3. die funktionierende Organisation.

VI. Укажите существительное, к которому относится распространенное определение.

- a) Die Gesamtmenge der für die Bedarfsdeckung erzeugten Güter nimmt seit Jahrzehnten ständig zu.
1. Jahrzehnten; 2. die Gesamtmenge; 3. die Bedarfsdeckung; 4. der Güter.
- b) Die Industrie umfasst die hauptsächlich auf Kapital aufgebauten Betriebe.
1. die Industrie; 2. die Betriebe; 3. auf Kapital.

VII. Укажите придаточные предложения:

- a) условные
b) определительные
c) причины
d) образа действия
1. Je kleiner die Ortschaft ist, um so größer muss das Sortiment des Einzelhändlers, der meistens das einzige Geschäft dieser Art in der Gemeinde besitzt, für den Bedarf seiner Kundschaft sein.
2. Haben sich die Preise (Qualität, Liefer- und Zahlungsbedingungen) für die angefragten Waren geändert?
3. Da das Angebot günstig ist, hofft man auf baldige Bestellung.
4. Wenn die Kunden die gewünschten Waren nicht erhalten, gehen sie zur Konkurrenz, wo sie sofort beliefern werden können.
5. Um den Markt möglichst gut zu kennen, muss man ihn systematisch erforschen.
6. Hat der Großbetrieb zuviel Waren hergestellt oder eingekauft, so läuft er Gefahr, einen Teil davon nicht absetzen zu können.
7. Vorsorge für schlechte Zeiten trifft der Kaufmann, indem er einen Prozentsatz als Risikozuschlag (=Risikoprämie) auf den Preis schlägt.

8. Weil wir nicht wissen, wie ein Preis zustande kommt, erscheint er uns unverständlich.

VIII. Дополните предложения. Переведите.

a) um; b) statt; c) ohne; d) -

1. Er störte mich bei der Arbeit, ... zu helfen.
2. Ich will sparen, ... eine Weltreise zu machen.
3. Ich muss viel arbeiten, ... die Prüfungen zu bestehen.
4. Fährt man mit 150 km/Std. auf der Autobahn, so ist es ratsam, ... alle 3-4 Stunden eine kleine Pause einzulegen.
5. Sie ließ sich ein neues Kostüm machen, ... es fertig zu kaufen.
6. Wir waren sehr müde, wir lasen den Text, ... etwas zu verstehen.
7. Das Auto fuhr durch die Straße, ... die Verkehrszeichen zu beachten.
8. Viele Güter haben nur einen Zweck, ... die Wünsche des Verbrauchers zu erfüllen.
9. Ich weiß, ... er geht mittags nicht nach Hause.
10. ... das Interesse des deutschen Importeurs zu wecken, muss jeder Aussteller die ausgestellten Artikel genau beschreiben.

IX. Укажите правильные варианты перевода сказуемых.

a) Man bestimme folgende Größen.

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. определяют | 3. следует определить |
| 2. необходимо определить | 4. мог определить |

b) Hier sei folgendes erwähnt.

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. мог упомянуть | 3. необходимо упомянуть |
| 2. следует упомянуть | 4. упоминают |

X. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Da dieses Buch interessant ist, wird es gern gelesen.
2. Ich möchte wissen, ob dieses Buch ins Deutsche übersetzt wurde.
3. Alle Speisen in dieser Gaststätte schmecken ausgezeichnet, weil sie nach besten Kochrezepten zubereitet werden.
4. Meine Freundin sagte mir, dass die Fahrkarten bestellt wurden.
5. Alle waren mit dem Ausflug ins Grüne sehr zufrieden, weil er gut organisiert war.
6. Heute kommt zu mir mein Freund, der in München studiert.
7. Professor N., dessen Vorlesungen informativ und interessant sind, ist bei den Studenten sehr beliebt.
8. Die Studenten, mit denen ich im Sportklub Tennis spiele, studieren auch an der Universität.
9. Das Thema, an dem ich jetzt arbeite, ist mir von unserem Dekan vorgeschlagen worden.
10. Ich muss heute meinen Studienkollegen, der krank ist, besuchen.

Variante 2

1. Прочтите и переведите письменно текст.

Die Aufgabe der Wirtschaft und deren Hauptzweige

Der Weg der Güter vom Rohstoff in der Landwirtschaft und im Bergbau bis zum Verbraucher ist sehr lang. Die Güter – ob Rohstoffe, Halbfabrikate oder Fertigwaren – müssen dorthin befördert werden, wo sie benötigt werden. Zuletzt gelangen sie als Waren in den Verbrauch. Die Beförderung der Güter besorgen Transportunternehmen, die für Landwirtschaft und Bergbau, für Handwerk und Industrie, für Handel und Verbrauch Dienste leisten. Vor allem sind diese Dienstleistungen für die Verteilung der Güter notwendig. Nur mittels des Transports können Erzeugnisse in den Groß- und Einzelhandel gelangen, um dem Verbraucher zur Verfügung zu stehen.

Die Erzeugung (=Herstellung), der Handel, die Dienstleistungen und der Verbrauch bilden zusammen die Wirtschaft. Die Wirtschaft wird durch die Nachfrage nach knappen Gütern in Bewegung gesetzt und in Bewegung gehalten. Die Wirtschaft arbeitet in Produktionseinheiten, die Betriebe genannt werden. Der Betrieb ist demnach eine technische und organisatorische Einheit. Nach außen tritt der Betrieb (oder mehrere Betriebe zusammen) in einer bestimmten Rechtsform als Unternehmung (= Unternehmen) auf, das eine kaufmännische und wirtschaftliche Einheit darstellt.

Es gibt demzufolge landwirtschaftliche Betriebe, Industrie- und Bergbaubetriebe, Handwerksbetriebe, Großhandels-, Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe (wie z.B. die Post, die Verkehrsbetriebe).

Alle diejenigen, die in Industrie- und Handwerksbetrieben, in Handels- und Dienstleistungsbetrieben arbeiten, sind gewerblich tätig. Für ihre gewerbliche Tätigkeit erhalten sie ein Entgelt. Der Inhaber eines gewerblichen Betriebs bezeichnet sich als Gewerbetreibender. Man kann den Gewerbebetrieb auch als Unternehmen bezeichnen und den Gewerbetreibenden Unternehmer nennen.

Die Wirtschaft mit ihrem komplizierten Aufbau ist für unser Leben und für die Befriedigung unserer Bedürfnisse unentbehrlich. Sie soll dem Menschen, nach Erfüllung seiner Wünsche, ermöglichen, sich dem geistigen Leben zu widmen. Deshalb ist die Wirtschaft ein wichtiger Faktor der Kultur eines Volkes, wichtig vor allem deshalb, weil der Mensch durch das Ergebnis seiner Arbeit eine höhere Kulturstufe erreichen kann.

Грамматические задания

I. Укажите предложения с условными придаточными. Переведите их.

1. Der Kellner erhielt den Auftrag, das Frühstück aufs Zimmer zu bringen.

2. Falls das schöne Wetter auch diesen Sommer so lange anhält, werden die Fremdenverkehrsbetriebe wieder Rekordeinnahmen haben.
3. Wenn diese Lieferung auch mit Verspätung einträte, kommt sie immer noch rechtzeitig zum Weihnachtsgeschäft.
4. Führt man mit 150 km/Std. auf der Autobahn, so ist es ratsam, alle 3-4 Stunden eine kleine Pause einzulegen.
5. Wenn ich Geld hätte, ginge ich heute ins Kino.
6. Sprechen wir nicht mehr von diesem Geschäft!
7. Wie ernähren wir uns heutzutage?
8. Reist man mit dem Flugzeug, so wird man dabei von der Fluggesellschaft mit erstklassigen Speisen verwöhnt.

II. Укажите предложения с инфинитивными оборотами. Переведите их.

1. Die Mitgliedstaaten trachten danach, eine starke Ausweitung zu verwirklichen.
2. Es ist schwierig, die Agrarmärkte zu stabilisieren.
3. Sie bekennen sich zu dem gleichen Ziel.
4. Der Spediteur kümmert sich auch um die Verzollung.
5. Das Gesetz schreibt eine bestimmte Frist vor, um Mängelrüge erheben zu können.
6. Können Sie mir andeuten, um welches Geschäft es sich handelt?
7. Der Firmeninhaber arbeitet sehr viel, ohne auf seine Gesundheit Rücksicht zu nehmen.
8. Die Kunden standen vor diesem Geschäft Schlange, um die einmalig billigen Waren einzukaufen.

III. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Die Umsätze dieses Ladens sind viel zu gering, als dass die allgemeinen Geschäftskosten damit gedeckt wären.
2. Er kauft so viel ein, als ob er viel Geld hätte.
3. Die Angestellten sitzen und unterhalten sich, während die Kunden geduldig warten müssen.
4. Sie können den Motor in Gang setzen, indem Sie hier auf den Knopf drücken.
5. Je gründlicher man eine Arbeit beginnt und durchführt, desto mehr Erfolg wird man damit haben.
6. Du musst so arbeiten, dass du für dein Alter versorgt bist.
7. Die chemische Industrie stellt aus Algen (водоросли) Nahrungsmittel her, damit die Eiweißversorgung der Menschheit gesichert werden kann.
8. Es ist möglich, dass er früher viel mehr Verantwortung in der Firma hatte.
9. Beim Ankauf des Akzeptes durch die Bank wird der Diskont vom Wechselbetrag abgezogen, der auf dem Konto des Lieferanten zur Verfügung gestellt wird.
10. Während der Kaufmann in Hannover war, besuchte er mehrmals die Ausstellung.

IV. Переведите предложения с модальными конструкциями

lassen sich +Infinitiv, haben+zu+Infinitiv, sein+ zu+Infinitiv.

1. Der Verbraucher hat seinen Bedarf im Einzelhandel zu decken.
2. Viele Güter lassen sich in der Landwirtschaft gewinnen.
3. Wir haben diese Waren im Kaufhaus zu besorgen.
4. Jeder Kaufmann hat bei manchen Warengruppen zeitweilig Verluste zu erleiden.
5. Für Waren aus dem Ausland sind Zölle zu entrichten.
6. Der Käufer hatte die bestellte Ware abzunehmen und zu bezahlen.
7. In den Müssen sind Geräte aus Gold zu sehen.
8. Sein Vortrag war schwer zu verstehen.

V. Переведите предложения с распространенным определением.

1. Die auf das Konto überwiesenen Beträge werden dem Konto gutgeschrieben.
2. Unter den jedes Jahr neu auf den Markt geworfenen Modellen sind es hauptsächlich die zwei- oder viertürigen Limousinen, die den größten Käufermarkt vorfinden.
3. Ein wesentliches Problem der weiteren Überfüllung der Straßen in Wohnorten ist die damit verbundene zunehmende Verpestung (заражение) der Luft.
4. Die von Ihnen gelieferten Waren entsprechen nicht meiner Bestellung.
5. Das ins Geschäft investierte Geld muss auch verzinst werden.

VI. Укажите синонимичные варианты сказуемых.

1. Ich soll heute länger im Büro bleiben und mit dem Chef zusammen arbeiten.
 a) habe ... zu bleiben und zu arbeiten b) bin... geblieben und habe ... gearbeitet
 c) kann ... bleiben und arbeiten d) will ... bleiben und arbeiten
2. Diese Waren können doch bald verkauft werden.
 a) sind ... zu verkaufen b) lassen sich ... verkaufen
 c) kann man verkaufen d) haben ... zu verkaufen

VII. Переведите предложения с причастными оборотами.

1. Ein wenig von der Reise ausgeruht, machte ich mich sofort an die Arbeit.
2. Die neue Rechenmaschine, von den Studenten unserer Gruppe konstruiert, muss noch sorgfältig geprüft werden.
3. Systematisch an der Aussprache arbeitend, verbesserte sie ihr Deutsch.
4. Vom Urlaub zurückgekehrt, besuchte er seine alten Freunde.
5. An vielen Experimenten teilnehmend, erwarb der junge Forscher große Erfahrungen.
6. Der Artikel, vom Professor in seiner Vorlesung empfohlen, half den Studenten das schwierige Problem richtig verstehen.

7. Wir lesen in allen Tageszeitungen großflächige Inserate der Banken, mit deren Hilfe versucht wird, die ungenutzten Gelder der Berufstätigen zu sammeln und dorthin zu lenken, wo diese von den Betrieben der Wirtschaft benötigt werden.

8. In Berlin angekommen, führen wir sofort in ein Hotel.

9. Neue Energiequellen, von den Wissenschaftlern entdeckt, bieten der Menschheit die Möglichkeit, die Naturbodenschätze aufzubewahren.

10. Dieser Beschluss wurde durch die Unterzeichnung der Verträge in die Tat umgesetzt.

VIII. Укажите словосочетания, соответствующие данному немецкому.

1. der wachsende Wohlstand

- a) растущее благосостояние; c) благосостояние, которое должно вырасти.
b) выросшее благосостояние.

2. die gelieferten Waren

- a) поставленные товары; c) поставляемые товары.
b) товары, которые нужно поставить.

IX. Укажите правильные варианты перевода сказуемых.

1. Man nehme für dieses Auto nur Superbenzin.

- a) можно взять b) взяли
c) необходимо взять d) возьмут

2. Wenn die Urlaubszeit doch endlich käme!

- a) наступило бы b) наступило
c) наступает d) наступит

3. Es sei etwas Neues erwähnt.

- a) упоминают b) следует упомянуть
c) упоминали d) нужно упомянуть

VI. ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

Выберите правильный вариант.

I. 1. Wir... unsere Freunde immer gern.

- a) besuchen; b) besucht; c) besuchst; d) besuche.

2. Ihr... eure Freunde in der Schule.

- a) trifft; b) trifft; c) treffen; d) triffst.

3. Er... uns sein Wörterbuch.

- a) gebt; b) geben; c) gibst; d) gibt.

4. ... du eine neue Zeitschrift?

- a) hast; b) haben; c) habt; d) hat.

II. 1. Die Kontrollarbeit der Schüler war ausgezeichnet.

- a) ученика; b) учениц; c) учеников; d) ученицы.

2. Der Onkel erzählt dem Knaben eine interessante Geschichte.

- a) мальчика; b) мальчику; c) мальчикам; d) мальчикам.

3. Die Mappe (ученика) liegt auf dem Tisch.

- a) der Schüler; b) des Schülers; c) dem Schüler; d) den Schüler

4. Die Antwort (мальчика) ist ganz richtig.

- a) der Knabe; b) den Knaben; c) des Knaben; d) dem Knaben

III. Укажите предложения в Passiv.

1. a) Unsere Schüler werden Fremdsprachen gern lernen.

b) Mein Kamerad wird ein guter Ingenieur sein.

c) Ich werde mit dieser Aufgabe bald fertig.

d) Der berühmte Dirigent wird oft auf Gastspiele eingeladen.

2. a) Die Fahrkarten werden oft im Vorverkauf besorgt.

b) Ihr werdet schon gesund.

c) Nach dem Arbeitstag werden wir müde.

d) Wir werden unsere Aufmerksamkeit dem Problem schenken.

3. a) Alle Pflichten in der Familie werden kameradschaftlich eingeteilt.

b) Heine musste Kaufmann werden.

c) Mit jedem Jahr wird der Touristenverkehr immer lebhafter.

d) Der Lehrer wird die Aufgabe erklären.

4. a) Meine Eltern werden in Dresden wohnen.

b) Die Tage werden kürzer.

c) Im Frühling werden die ersten Blumen verkauft.

d) Sie wollen Ingenieure werden.

5. a) Das Wetter wird wärmer.
b) Er wird den Brief schreiben.
c) Samara wurde zu einer großen Stadt.
d) Samara wurde 1586 gegründet.
6. a) Dieser Tag wird in der ganzen Welt gefeiert.
b) Die Lehrerin wird bald gesund.
c) Der Frühlingstag wird immer länger.
d) Diese Aufgabe wird er noch heute erfüllen.
7. a) Unsere Studenten werden eine Fremdsprache beherrschen.
b) Die Tage wurden im Herbst immer kürzer.
c) Meine Freunde wurden vom Lehrer gefragt.
d) Die Wissenschaftler wurden durch ihre Erfindungen bekannt.

IV. Образуяйте предложения с прямым порядком слов.

1. gekommen, am, Gruppe, waren, ins, Studenten, aus, unserer, Sonntag, viele, Institut.
2. werden, dieser, von, besonders, Satz, der Lehrerin, laut, diktiert, deutlich, wird, und.
3. gratulieren, der deutschen, Lehrerin, in, die Schüler, Klasse, zum, ihrer, Sprache, der zehnten, Geburtstag.
4. mit, noch, erfüllen, die Aufgaben, werde, heute, meinem, in, Freund, der Mathematik, ich.

V. В каком предложении подчеркнутое слово переводится «который»:

1. a) Der Zug fährt in 5 Minuten ab, das Gepäck sollte schon da sein.
b) Wo ist das Kind, das an Ihrem Tisch Limonade trank.
c) Von allen Sternen ist die Venus der hellste; das hat Robert in Planetarium erfahren.
d) Das war für uns keine schwere Aufgabe.
2. a) Das Mädchen wurde gebeten, ein neues Lied zu singen.
b) Das Buch, das Sie bestellt haben, ist nur im Lesesaal zu lesen.
c) Das sind Lieder von den jungen Autoren aus Samara.
d) Es war warm, das Fenster wurde durch den Wind geöffnet.

VI. Выберите предложение с прямым порядком слов:

1. a) Ihr ganzes Leben arbeitete sie als Lehrerin.
b) Täglich haben wir fünf bis sechs Stunden.
c) Im Sommer rudere ich und spiele Tennis.
d) Er wird bald Ingenieur.

2. a) Am Wochenende werden in der Aula Diskotheken durchgeführt.
b) Unser Sportsaal ist mit verschiedenen Sportgeräten eingerichtet.
c) Hier zeigt man viele Lehrfilme in deutscher Sprache.
d) Während des Krieges wurde diese Stadt fast völlig zerstört.

VII. Вставьте нужный по смыслу глагол.

1. Der Sommer... die schönste Jahreszeit für Erholung.
a) ist; b) bist; c) hat; d) hast.
2. Wir... Deutschstunde einmal in der Woche.
a) sind; b) seid; c) haben; d) habt.

VIII. Укажите соответствующий перевод сказуемого:

1. Diesen Text muss man ohne Wörterbuch übersetzen.
a) можно перевести; b) нужно перевести;
c) перевели; d) переведут.
2. Die wichtigsten Fragen des Lebens kann man in Artikeln finden.
a) можно было найти; b) нужно было найти;
c) нужно найти; d) можно найти.
3. Im Chemiekabinett führen wir Versuche durch.
a) проведем; b) проводим;
c) провели; d) должны провести.
4. Wie haben Sie sich auf Deutschprüfung vorbereitet?
a) подготовятся; b) подготовились;
c) подготовитесь; d) должны подготовиться.
5. Man bespricht eine wichtige Frage.
a) обсуждают; b) обсуждал; c) обсуждает; d) обсуждаете.
6. Мы выполним это задание.
a) haben ... erfüllt; b) werden ... erfüllt; c) werden ... erfüllen; d) sind ... zu erfüllen
7. Он хорошо говорил по-немецки.
a) sprach; b) spricht; c) sprach; d) spricht.

IX. Укажите соответствующий перевод прилагательного:

1. der kürzeste Tag
a) более короткий; b) самый короткий; c) короткий; d) некороткий.
2. ein kleiner Staat
a) маленькое; b) меньшее; c) самое маленькое; d) немаленькое.
3. более сложная работа
a) die komplizierte Arbeit; b) die kompliziertere Arbeit;
c) die unkomplizierte Arbeit; d) die komplizierteste Arbeit.

4. самая высокая гора

- a) ein hoher Berg;
- b) der höhere Berg;
- c) der höchste Berg;
- d) dieser höhere Berg.

X. Укажите правильный вариант:

1. Ich kann heute nicht kommen, ... ich krank bin.

- a) als;
- b) dass;
- c) damit;
- d) weil.

2. ... diese Aufgabe eine große Bedeutung hat, verstehen alle.

- a) dass;
- b) das;
- c) was;
- d) während.

XI. Укажите Partizip I:

1. a) stattgefunden; b) untersucht; c) fliegend, d) beziend, e) gewinnend.

2. a) gebaut, b) erzählend; c) begonnen; d) teilgenommen, e) besorgend.

3. a) gefahren; b) lösend; c) übersetzt; d) bekommend, e) gelangt.

4. a) gelöst, b) verbessert; c) beginnend; d) gewesen, e) beliefend.

XII. Укажите предложение, равноценное по смыслу данному.

1. Große Erfolge sind auf diesem Gebiet zu erzielen.

- a) Große Erfolge sind auf diesem Gebiet erzielt worden.
- b) Große Erfolge sind auf diesem Gebiet erzielt.
- c) Große Erfolge können auf diesem Gebiet erzielt werden.
- d) Große Erfolge waren auf diesem Gebiet erzielt worden.

2. Jeder Mensch hat eine Fremdsprache zu beherrschen.

- a) Jeder Mensch muss eine Fremdsprache beherrschen.
- b) Jeder Mensch hat eine Fremdsprache beherrscht.
- c) Jeder Mensch will eine Fremdsprache beherrschen.
- d) Jeder Mensch hatte eine Fremdsprache beherrscht.

XIII. Укажите предложение с зависимым инфинитивом:

1. a) Man kann schwimmen, Boot fahren.

b) Alle Menschen sind verpflichtet, die Natur zu schützen.

c) Diese Schulen sind in Samara zu bauen.

d) Es ist bekannt, dass viele Menschen oft Kunstmuseen besuchen.

2. a) Ich habe einen Traum, die Dresdener Gemäldegalerie zu besuchen.

b) Ich habe die deutsche Sprache zu erlernen.

c) Ich muss Fahrkarten besorgen.

d) Man studiert Chemie, weil sie in der Wirtschaft eine große Rolle spielt.

XIV. Укажите предложение, в котором **als** переводится «когда»:

1. a) Er löste die Aufgabe schneller, als die anderen Studenten.

b) Als Komponist hatte er keinen Erfolg.

c) Er legte die Prüfung besser ab, als wir gedacht hatten.

d) Als er in Moskau war, besuchte er viele Museen.

2. a) Die Ergebnisse des Versuches waren viel besser, als wir erwartet hatten.

b) Er schrieb die Kontrollarbeit besser als sein Freund.

c) Es war so kalt, als sei der Winter gekommen.

d) Als der Benzinmotor erfunden war, wurden die Flugzeuge gebaut.

XV. Укажите предложение, где **"haben"** имеет значение «может», «должен»:

1. a) Wie hatte er sich auf Deutschprüfung vorbereitet?

b) Er hatte das Brot zu verdienen.

c) Ich hatte im Wettbewerb den ersten Platz eingenommen.

d) Als Komponist hatte er keinen Erfolg.

2. a) Vor der Abreise hatten wir viel zu tun.

b) Wir hatten die Ferien bis zum ersten September.

c) Sie hatten an die Tafel geschrieben.

d) Sie hatten die Filmkunst auch sehr gern.

XVI. Укажите предложения с обратным порядком слов:

1. a) Es gibt in Samara viele Denkmäler.

b) Seit vielen Jahrhunderten erlernt man Fremdsprachen.

c) Die Kunst macht das Leben reicher und schöner.

d) Man darf Bücher für zwei Wochen ausleihen.

2. a) Österreich liegt im südlichen Teil Mitteleuropas.

b) Das Buch ist eine Quelle des Wissens.

c) Einer der besten Filme ist "Amadeus".

d) Gewöhnlich schaffen die Komponisten nur Musik.

XVII. Выберите правильный вариант:

1. Es ist heute ... als gestern.

a) am kältesten; b) kalt; c) der kälteste; d) kälter.

2. Der 22. Dezember ist der ... Tag des Jahres.

a) kürzeste; b) kürzere; c) am kürzesten; d) kurz.

3. Sie ist drei Jahre ... als ihr Bruder.

a) jünger; b) jung; c) jüngste; d) am jüngsten.

4. Heine reiste sehr ... durch Deutschland.

a) mehr; b) viel; c) am meisten; d) meist.

5. Dieser Stoff ist ... als das Eisen.

a) härter; b) hart; c) am härtesten; d) unhart.

6. Dieser Stoff ist ebenso... wie das Eisen.

a) härter; b) hart; c) am härtesten; d) unhärter.

XVIII. Выберите правильный вариант:

1. Теперь строят много красивых домов.
 - a) Jetzt bauen Sie viele schöne Häuser.
 - b) Jetzt baut man viele schöne Häuser.
 - c) Jetzt baut sie viele schöne Häuser.
 - d) Jetzt bauten sie viele schöne Häuser.
2. Это задание нужно было сделать раньше.
 - a) Diese Aufgabe sollte er früher machen.
 - b) Diese Aufgabe soll man früher machen.
 - c) Diese Aufgabe sollte man früher machen.
 - d) Diese Aufgabe sollte sie früher machen.

XIX. Укажите предложение, действие которого относится к прошлому:

1.
 - a) Vor kurzem ist eine deutsche Delegation gekommen.
 - b) Er übersetzt den Text mit dem Wörterbuch.
 - c) Unsere Schule ist sehr groß.
 - d) Die Arbeit ist gemacht.
2.
 - a) Jeder verstand die Bedeutung dieser Aufgabe.
 - b) Der Student bereitet sich auf die Prüfung vor.
 - c) Die Tage werden immer kürzer.
 - d) Sie bekommen auch eine neue Wohnung.

XX. Укажите предложение, действие которого относится к будущему.

1.
 - a) Wir werden an dieser Arbeit teilnehmen.
 - b) Unsere Städte werden immer schöner.
 - c) Diese Probleme werden allseitig besprochen.
 - d) Er wurde zu einem guten Ingenieur.
2.
 - a) Das Kind ist schlecht erzogen.
 - b) Die Prüfung in der Mathematik wird im ersten Gebäude stattfinden.
 - c) Er wurde zu einem guten Fachmann.
 - d) Meine Stadt wird von jungen Leuten gebaut.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	3
I. Грамматика	4
Lektion 1.....	4
Образование временных форм Aktiv и Passiv.....	4
Lektion 2.....	5
Сослагательное наклонение (Konjunktiv)	5
Использование и перевод временных форм Konjunktiv.....	8
Lektion 3.....	12
Предлоги (Die Präpositionen).....	12
Lektion 4.....	14
Управление предлогов.....	14
Lektion 5.....	18
Повторение. Partizipien (Причастия).....	18
Lektion 6.....	18
Сложные предложения.....	18
II. Разговорные темы	20
Die Stadt Samara	20
Meine Heimat – Russland.....	24
Deutschland (Германия).....	27
III. Тексты по страноведению	31
IV. Тексты по экономике	35
V. Контрольная работа	45
Variante 1.....	45
Variante 2.....	49
VI. Грамматический тест	53

Учебное издание

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
Учебные задания для студентов 2 курса
заочной формы обучения
Часть 3

Составитель *Белашевская Л.П.*

Редактор Ю. Н. Литвинова
Компьютерная верстка Т. Е. Половнева

Подписано в печать 30.11.07. Формат 60x84 1/16.

Бумага офсетная. Печать офсетная.

Печ. л. 3,75.

Тираж 200 экз. Заказ 251. Арт. Д2/13/07

Самарский государственный
аэрокосмический университет.
443086 Самара, Московское шоссе, 34

Изд-во Самарского государственного
аэрокосмического университета.
443086 Самара, Московское шоссе, 34